



USER INFORMATION



CERTIFICATION

EN ISO 20471

RIS-3279

EN 343

ANSI/ISEA 107

AS 4602.1



5-USP

INTERNATIONAL CERTIFICATION GUIDELINES
EUROPE ■ USA ■ AUSTRALIA

USER INFORMATION

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.



Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (See label)
General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, High Visibility Warning Clothing signalling the users presence during day and night (see label)

X Classifications (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Class for the fluorescent and reflective surface - 3 levels

X **Class 1** - Minimum level traffic speeds <30km/h
Class 2 - Intermediate level traffic speeds <60km/h
Class 3 - Highest level traffic speeds >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Railway Industry Standard, RIS-3279-TOM Issue 2 has replaced RIS-3279-TOM Issue 1. **Railway Industry Standards (RIS) are mandatory on all members of the Railway Group and apply to all relevant activities.**

Limitations of use (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Always wear the garment fastened. Keep clean: Should the High Visibility properties of this garment become irreversibly soiled or contaminated, replace with a new one. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely. The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos. The clothing should only be worn in situations for which it is intended..

Limitations of use (RIS 3279): Class 1 trousers claiming RIS 3279 Compliance are required to be worn with a RIS 3279 upper body garment.



EN 343: 2019 Protection Against Rain (see label)

X Resistance to water penetration **4 levels**
Y Resistance to water vapour penetration **4 levels**
R Readymade garment rain tower test, optional

'R' symbol may be replaced by an 'X' symbol if test not carried out or not suitable..

X Class 1 Minimum level
Class 2
Class 3
Class 4 Highest level
Y Class 1 Minimum level
Class 2
Class 3
Class 4 Highest level

Garments with removable sleeves only offer full protection when the sleeves are attached to the body of the garment.
Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without a thermal lining.

EN 343: 2019		Duration of Wearing (in minutes)			
Temp:	Temp	Class 1	Class 2	Class 3	Class 4
Temperature of working environment	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Means no limit for wearing time

Water Vapour Resistance effect for coated fabrics or laminates in different ambient temperatures

Available Size & Selection:

Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

Storage:

DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions. Please ensure hood is fully dry before packing/storing away.

After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Fibre Content Label:

Refer to garment label for corresponding content details.

Warning:

Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retrorreflective tape and labels:

Retrorreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.



Max temp 30°C, mild process



Max temp 40°C, mild process



Max temp 40°C, normal process



Max temp 60°C, normal process



Do Not Bleach



Do not tumble dry



Tumble dry low



Tumble dry normal



Line dry



Drip line dry



Do not iron



Iron max 110°C



Iron max 150°C



Do not dry clean



Professional dry clean

MAX Maximum
50x 50 Washes

MAX Maximum
25x 25 Washes

MAX Maximum
12x 12 Washes

MAX Maximum
5x 5 Washes

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.



Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)

Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

- A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers
B= Waagrechter Umfang an der Brust des Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D= Beininnenseite des Trägers



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Hochsichtbare Warnbekleidung gewährleistet die Sichtbarkeit des Trägers bei Tag und Nacht (siehe Label)

- Klassifizierung (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Klasse für die fluoreszierende und reflektive Oberfläche- Klasse 3
X Klasse 1 - niedrigstes Level Geschwindigkeit <30 km/h
X Klasse 2 - mittleres Level Geschwindigkeit <60 km/h
X Klasse 3 - Höchstes Level Geschwindigkeit >60 km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Railway Industry Standard. RIS-3279-TOM Issue 2 ersetzt RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) ist für alle Mitglieder der Bahn- Gruppe verpflichtend und ist auf alle relevanten Aktivitäten anzuwenden.

Verwendungsbeschränkungen (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 und ANSI / ISEA 107-2020): Tragen Sie das Kleidungsstück immer geschlossen. Sauber halten: Sollten die Sichtbarkeitseigenschaften dieses Kleidungsstücks unwiederbringlich verschmutzen, ersetzen Sie es durch ein neues. Dieses Kleidungsstück ist für den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen Substanzen, die die Gesundheit auf andere Weise beeinträchtigen können. Es sind keine allergischen Reaktionen aufgrund von Hautkontakt mit diesem Kleidungsstück bekannt. Versuchen Sie nicht, beschädigte Kleidungsstücke zu reparieren. Alle Kleidungsstücke sollten sicher entsorgt werden. Die Kleidung darf nicht verändert oder mit zusätzlichen Aufklebern oder Logos versehen werden. Die Kleidung sollte nur in Situationen getragen werden, für die sie bestimmt ist..

Nutzungsbeschränkungen(RIS 3279) Es ist zu beachten das Hosen der Klasse 1 RIS 3279 nur in Verbindung mit Oberteilen der erforderlichen Klasse RIS 3279 getragen werden.



EN 343: 2019 Schutz gegen Regen (siehe Etikett)

- X** Widerstand gegen Wasserdurchtritt **4 Klassen**
Y Widerstand gegen Wasserdampfdurchtritt **4 Klassen**
R Regenturmtest des Fertigteils, optional

Das "R" kann durch ein "X" Symbol ersetzt werden falls der Test nicht ausgeführt wurde oder nicht passend ist..

- X** Klasse 1 Minimumanforderung Klasse 2 Klasse 3 Klasse 4 Maximale Anforderung
Y Klasse 1 Minimumanforderung Klasse 2 Klasse 3 Klasse 4 Maximale Anforderung

Bekleidung mit abnehmbaren Ärmeln bieten nur vollständigen Schutz wenn die Ärmel am Bekleidungsstück angebracht sind.

Empfohlene maximale Tragedauer für einen kompletten Anzug bestehen aus Jacke und Hose ohne Thermofutter

EN 343: 2019		Tragezeit (in Minuten)			
Temp:	Temp	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Temperatur der Arbeitsumgebung	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Keine Einschränkung der Tragezeit

Wasserdampfbeständigkeitseffekt für beschichtete Textilien oder Lamine bei unterschiedlichen Umgebungstemperaturen

Verfügbare Größe und Auswahl: Passen die Größe entsprechend der korrekten Brust- und Taillenabmessungen an. Diese Kleidungsstücke sind für den Komfort ausgelegt und ermöglichen, dass das Kleidungsstück über mittelgroße, sperrige Kleidung getragen wird.

Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen. Bitte stellen Sie sicher dass die Kaputze völlig trocken ist bevor sie verpackt/eingepackt wird.

Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.

Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.

Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.

Reflektierendes Tape und Labels Reflektierendes Tape und Label sollten nicht gebügelt werden. Die Artikelnummer und den Waschzyklus entnehmen sie dem Produktlabel Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Verwendbarkeit des Kleidungsstücks. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungsstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutzigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist erreicht.. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Tapes verblasst sind. 4. Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: Siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

Max. Temperatur 30°C

Max. Temperatur 40°C

Max. Temperatur 40°C

Max. Temperatur 60°C

Nicht bleichen

Nicht im Trockner trocknen

Trocknen bei niedriger Temperatur

Geeignet für Trockner

zum Trocknen aufhängen

Wäscheleine trocknen

nicht heiß bügeln

bügeln max 110°C

bügeln max 150°C

Nicht chemisch reinigen.

Professionelle Reinigung, Pflege

MAX max.
50x 50 Wäschen

MAX max.
25x 25 Wäschen

MAX max.
12x 12 Wäschen

MAX max.
5x 5 Wäschen

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.



Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et sur les informations utilisateur ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vêtements de protection (voir l'étiquette)

Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

- A = Stature recommandée du porteur
- B = Tour de poitrine recommandée du porteur
- C = Tour de taille recommandée du porteur
- D = Entrejambe Recommandée du porteur



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, haute visibilité Avertissement Vêtements signalant la présence des utilisateurs pendant le jour et la nuit (voir l'étiquette)

- X** Classifications (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) X Classe pour la surface fluorescente et réfléchissante - 3 niveaux
- Classe 1**- vitesses minimum de de niveau de trafic <30 kmh
 - Classe 2**- vitesses intermédiaires de niveau de trafic <60 kmh
 - Classe 3**- vitesses les plus élevées de niveau de trafic > 60 kmh



RIS-3279-TOM Parution 2 (2019): Norme de l'industrie ferroviaire RIS-3279-TOM Parution 2 a remplacé RIS-3279-TOM Issue 1. Les Normes de l'industrie ferroviaire (RIS) sont obligatoires pour tous les membres du Groupe ferroviaire et s'appliquent à toutes les activités pertinentes.

Limites d'utilisation (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 et ANSI / ISEA 107-2020): portez toujours le vêtement fermé. Maintenir propre: si les propriétés de haute visibilité de ce vêtement sont irrémédiablement encrassées ou contaminées, remplacez-les par un neuf. Ce vêtement peut être porté pendant toute une journée de travail et ne contient aucune substance toxique pouvant nuire à la santé de toute autre manière. Aucune réaction allergique due au contact de la peau avec ce vêtement n'est connue. N'essayez pas de réparer des vêtements endommagés. Tous les vêtements doivent être jetés en toute sécurité. Les vêtements ne doivent pas être modifiés ni munis d'étiquettes ou de logos supplémentaires. Les vêtements ne doivent être portés que dans les situations pour lesquelles ils sont destinés.

Limites d'utilisation (RIS 3279): les pantalons classe 1 réclamant la conformité RIS 3279 doivent être portés avec un vêtement pour le haut du corps RIS 3279.



EN 343: 2019 Protection contre la pluie (voir étiquette)

- X** Résistance à la pénétration de l'eau **4 niveaux**
- Y** Résistance à la pénétration de vapeur d'eau **4 niveaux**
- R** Test de colonne d'eau readymade garment, facultatif

Le symbole «R» peut être remplacé par un symbole «X» si l'essai n'a pas été effectué ou ne convient pas.

- X** Classe 1 Niveau Minimum
- Classe 2
- Classe 3
- Classe 4 Niveau Maximum
- Y** Classe 1 Niveau Minimum
- Classe 2
- Classe 3
- Classe 4 Niveau Maximum

Les vêtements avec des manches amovibles n'offrent une protection totale uniquement quand les manches sont sur le vêtement.

Temps de port en continu maximal recommandé pour un ensemble complet comprenant veste et pantalon sans doublure thermique.

EN 343: 2019		Durée de port (en minutes)			
Temp :	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
température de l'environnement de travail	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Signifie sans limite de temps de port

Effet de résistance à la vapeur d'eau pour les tissus ou stratifiés enduits à différentes températures ambiantes

Taille et sélection disponibles: Ajustement selon le tour de taille et le tour de taille corrects, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour le confort et pour permettre le port du vêtement par-dessus des vêtements volumineux.

Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches. Veuillez vous assurer que la capuche est complètement sèche avant de la ranger ou de la ranger.

Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.

Etiquette de composition: Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.

Attention: Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.

Bande rétro réfléchissante et étiquettes: les bandes rétro réfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées ! S'il vous plaît se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage, de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. Vêtement est sale en permanence, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

- Température maxi 30°C, processus doux
- Température maxi 40°C, processus doux
- Température maxi 40°C, processus normal
- Température maxi 60°C, processus normal
- Ne pas javelliser
- Ne pas sécher en machine
- Sécher à basse température
- Séchage en machine normale

- Séchage en ligne
- Séchage en goutte à goutte
- Ne pas repasser
- Fer au maximum 110 °C
- Fer au maximum 150 °C
- Ne pas nettoyer à sec
- Nettoyage à sec professionnel

- MAX** Maximum
- 50x** 50 Lavages
- MAX** Maximum
- 25x** 25 Lavages
- MAX** Maximum
- 12x** 12 Lavages
- MAX** Maximum
- 5x** 5 Lavages

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.



Wszystka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika

B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika

C= Zalecany obwód pasa użytkownika

D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Odzież ostrzegawcza sygnalizująca obecność użytkownika w dzień i w nocy (szczegóły na wszywce)

Klasyfikacja (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)

X X klasa powierzchni widzialnej i materiału odbłaskowego - 3 klasy

Klasa 1 – Poziom minimalny, prędkości poniżej 30 km/h

X **Klasa 2** – Poziom pośredni, prędkości poniżej 60 km/h

Klasa 3 – Poziom najwyższy, prędkości powyżej 60 km/h



RIS-3279-TOM wersja 2 (2019): Norma brytyjska dla odzieży kolejowej RIS-3279-TOM wersja 1 zastąpiła RIS-3279-TOM Issue 1. Ta Norma kolejowa (RIS) jest obligatoryjna dla wszystkich prac wykonywanych na kolejach brytyjskich przez pracowników firm należących do Railway Group.

Ograniczenia użytkowania (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 i ANSI / ISEA 107-2020): Zawsze noś odzież zapiętą. Utrzymuj w czystości: w przypadku nieodwracalnego zabrudzenia lub zanieczyszczenia tej odzieży o wysokiej widoczności, wymień ją na nową. Ta odzież nadaje się do noszenia przez cały dzień roboczy i nie zawiera żadnych toksycznych substancji, które mogłyby niekorzystnie wpływać na zdrowie w jakikolwiek inny sposób. Nie są znane reakcje alergiczne wynikające z kontaktu skóry z tym ubraniem. Nie próbuj naprawiać uszkodzonej odzieży. Ubrania nie nadające się do dalszego użytkowania należy bezpiecznie zutylizować. Ubrania nie powinny być zmieniane ani wyposażane w dodatkowe etykiety lub logo. Odzież powinna być noszona tylko w sytuacjach, do których jest przeznaczona...

Ograniczenia użytkowania (RIS 3279): Spodnie klasy 1 zgodnie z RIS 3279 mogą być noszone wyłącznie z odzieżą górną zgodną z RIS 3279.



EN 343: 2019

Ochrona przed deszczem (informacja na wszywce)

X Wodoszczelność **4** klasy

Y Opór pary wodnej **4** klasy

R Opcjonalny test wlewu deszczowej

Symbol „R” można zastąpić symbolem „X”, jeżeli test nie został przeprowadzony lub nie jest odpowiedni..

X Klasa 1 Poziom minimalny **Y** Klasa 1 Poziom minimalny

Klasa 2 Klasa 2

Klasa 3 Klasa 3

Klasa 4 Poziom najwyższy Klasa 4 Poziom najwyższy

Odzież z wypinanymi rękawami oferuje pełną ochronę jedynie wtedy, gdy rękawy są w pełni dopięte.

Rekomendowany maksymalny czas użytkowania dla kompletu składającego się z kurtki i spodni bez ociepliny.

EN 343: 2019		Czas użytkowania (w minutach)			
Temp:	Temp.	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
Temperatura otoczenia w czasie pracy	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

* —* Oznacza brak czasowego ograniczenia użytkowania

Opór dla pary wodnej dla tkanin powlekanych lub laminatów w różnych temperaturach otoczenia

Dostępne rozmiary i dobór: Dopasuj zgodnie z rozmiarem klatki piersiowej i pasa użytkownika. Szczegóły zawiera tabela rozmiarów. Ta odzież została tak skonstruowana, aby można ją było komfortowo nosić na innej odzieży o średniej grubości.

Składowanie: NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego.

Składować w miejscu suchym i czystym. Upewnij się, że kaptur jest całkowicie suchy przed zrolowaniem i zapakowaniem / przechowywaniem.

Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszytki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.

Skład materiału: Wszytki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.

Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.

Taśma ostrzegawcza i wszytki: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszytek! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutylizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszytki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

Max temp 30°C, pranie delikatne

Max temp 40°C, pranie delikatne

Max temp 40°C, pranie normalne

Max temp 60°C, pranie normalne

Nie wybielać

Nie wirować

Wirować na wolnych obrotach

Wirowanie normalne

Suszenie w rozwieszeniu

Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania

Nie prasować

Prasowanie max 110°C

Prasowanie max 150°C

Nie czyścić chemicznie

Profesjonalne czyszczenie chemiczne

MAX Maksimum

50x 50 prań

MAX Maksimum

25x 25 prań

MAX Maksimum

12x 12 prań

MAX Maksimum

5x 5 prań

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.



Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ropa de Protección (Ver etiqueta)

Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

- A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Ropa de alta visibilidad capaz de señalar la presencia del usuario por el día y de noche (ver etiqueta)

Clasificaciones (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Clase según la superficie fluorescente y reflectante - 3 niveles

- Clase 1** - Nivel mínimo, tráfico con velocidad <30km/h
X **Clase 2** - Nivel intermedio, tráfico con velocidad <60km/h
Clase 3 - Nivel más elevado, tráfico con velocidad >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Norma británica para los ferrocarriles La RIS-3279-TOM Issue 2 ha sustituido a la RIS-3279-TOM Issue 1. Las Normas Británicas para los Ferrocarriles (RIS) son obligatorias para todos los miembros del Railway Group y se aplican a todas las actividades relevantes.

Limitaciones de uso (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Use siempre la prenda abrochada. Manténgala limpia: Si las propiedades de alta visibilidad de esta prenda se vieran contaminadas o sucias de forma irrecuperable, sustitúyala por una nueva. Esta prenda es apta para ser usada durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas que puedan afectar de forma adversa a la salud en modo alguno. No se conocen reacciones alérgicas por el contacto de esta prenda con la piel. No intente reparar prendas dañadas. Toda prenda debe ser desechada de forma segura. La ropa no deberá ser modificada o equipada con etiquetas o logos extras. La prenda sólo será usada en las situaciones para las que ha sido destinada.

Limitaciones de uso (RIS 3279): Los pantalones de Clase 1, que cumplan con la norma RIS 3279 deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior que también cumpla la RIS 3279.



EN 343: 2019 Protección contra la lluvia (ver etiqueta)

- X** Resistencia a la penetración de agua **4 niveles**
Y Resistencia a la penetración de vapor de agua **4 niveles**
R Ensayo opcional de la torre de lluvia para prendas listas para llevar

El símbolo "R" puede estar sustituido por "X" si no se realizó el ensayo o no era apropiado.

- X** Clase 1 Nivel mínimo
Clase 2
Clase 3
Clase 4 Nivel más elevado
- Y** Clase 1 Nivel mínimo
Clase 2
Clase 3
Clase 4 Nivel más elevado

Las prendas con mangas desmontables únicamente ofrecen protección total cuando las mangas están sujetas a la prenda.

Tiempo de uso continuo máximo recomendado, para un traje completo formado por pantalón y chaqueta sin forro térmico.

EN 343: 2019		Duración del uso (en minutos)			
Temp:	Temp	Clase 1	Clase 2	Clase 3	Clase 4
temperatura del ambiente de trabajo	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Significa que no hay límite de tiempo de uso

Efecto de la resistencia al vapor de agua para tejidos recubiertos o laminados a diferentes temperaturas ambiente

Tamaños disponibles y selección: Ajuste según el tamaño correcto de contorno de pecho y cintura, consulta la tabla de tallas. Estas prendas han sido confeccionadas con un margen para la comodidad y permitir que se puedan usar sobre ropas de voluminosidad mediana.

Almacenaje: NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco. Por favor, asegúrese de que la capucha esté totalmente seca antes de guardarla.

Cuidados: El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajeado las etiquetas de cuidados.

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas:

No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas! Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavados declarado. El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc. Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- | | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| Máx. temperatura 30°C, proceso suave | Dejar escurrir en colgador | MAX Máximo |
| Máx. temperatura 40°C, proceso suave | No planchar | 50x 50 lavados |
| Máx. temperatura 40°C, proceso normal | Temperatura máxima de plancha 110°C | MAX Máximo |
| Máx. temperatura 60°C, proceso normal | Temperatura máxima de plancha 150°C | 25x 25 lavados |
| No usar blanqueador | Temperatura máxima de punto | MAX Máximo |
| No usar secadora | No limpiar en seco | 12x 12 lavados |
| Secadora a baja temperatura | Limpieza en seco profesional | MAX Máximo |
| Secadora a temperatura normal | | 5x 5 lavados |
| Secar en colgador | | |

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.



Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Abbigliamento ad alta visibilità che segnala la presenza dell'utente durante il giorno e la notte (vedi etichetta)

X Classificazioni (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
Classe **X** per la superficie fluorescente e riflettente - 3 livelli

X Classe 1 - velocità di traffico minimo livello <30 Km/h
X Classe 2 - velocità di traffico livello intermedio <60 Km/h
Classe 3 - Massima velocità di traffico di livello > 60 Km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard (norma di riferimento per industria ferroviaria) RIS-3279-TOM Numero 2 ha sostituito RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) sono obbligatori per tutti i membri del gruppo ferrovie e si applicano a tutte le attività pertinenti.

Limitazioni d'uso (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 e ANSI / ISEA 107-2020): indossare sempre il capo allacciato. Mantenere pulito: se le proprietà di alta visibilità di questo indumento dovessero sporcarsi o contaminarsi irrimediabilmente, sostituirlo con uno nuovo. Questo capo è adatto per essere indossato per un'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche che possono influire negativamente sulla salute. Nessune reazioni allergiche sono note, dovute al contatto con la pelle di questo indumento. Non tentare di riparare gli indumenti danneggiati. Tutti gli indumenti devono essere eliminati in modo sicuro. L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette o loghi aggiuntivi. L'abbigliamento deve essere indossato solo nelle situazioni per cui è destinato.

Limitazioni d'uso (RIS 3279): Classe 1 i pantaloni RIS 3279 devono essere indossati con un indumento superiore del corpo RIS 3279.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

- Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
- Temperatura massima 40°C, lavaggio delicato
- Temperatura massima 40°C, lavaggio normale
- Temperatura massima 60°C, lavaggio normale
- Non candeggiare
- Non asciugare
- Asciugare leggermente
- Asciugare normalmente



EN 343:2019 Protezione impermeabile (vedere etichetta)

- X** Resistenza alla penetrazione dell'acqua **4 livelli**
- Y** Resistenza alla penetrazione del vapore acqueo **4 livelli**
- R** Test della colonna d'acqua del indumento già pronto, opzionale

Il simbolo "R" può essere sostituito da un simbolo "X" se il test non è stato eseguito o non è adatto.

X Classe 1 Livello minimo
Classe 2
Classe 3
Classe 4 Livello massimo

Y Classe 1 Livello minimo
Classe 2
Classe 3
Classe 4 Livello massimo

Gli indumenti con le maniche staccabili offrono solamente una totale protezione con le maniche attaccate al corpo dell'indumento. Tempo massimo consigliato per indossare un abito completo composto da giacca e pantaloni senza una fodera termica.

EN 343:2019		Durata di utilizzo (in minuti)			
Temp:	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
Temperatura del luogo di lavoro	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Significa che non ci sono limiti di utilizzo
Effetto di resistenza al vapore acqueo per tessuti spalmati o laminati a diverse temperature ambiente

Taglie disponibili e selezione: Adatta in base alle dimensioni corrette del torace e della vita, fare riferimento alla tabella delle taglie. Questi indumenti sono stati realizzati tenendo conto del comfort e per consentire che il capo sia indossato sopra indumenti di medio ingombro.

Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito. Assicurarsi che il cappuccio sia completamente asciutto prima di riporlo.

Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse.

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.

Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito

Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere strati!

Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e cicli di lavaggio sostenibili.

Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc.

Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

- Lasciare asciugare **MAX** Massimo
 - Lasciare sgocciolare **50x** 50 lavaggi
 - Non stirare **MAX** Massimo
 - Non stirare **25x** 25 lavaggi
 - Ferro max 110°C **MAX** Massimo
 - Ferro max 150°C **12x** 12 lavaggi
 - Non lavare a secco **MAX** Massimo
 - Lavaggio a secco **5x** 5 lavaggi
- professionale

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.



Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Защитная одежда (смотрите этикетку)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

- A = Рекомендуемый рост пользователя
- B = Рекомендуемый обхвата груди пользователя
- C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
- D = Рекомендуемый шаговой шов пользователя



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Одежда сигнальная повышенной видимости для визуального сигнализирования о присутствии пользователя днем и ночью (смотри этикетку).

Классификации (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Класс для флуоресцентной и отражающей поверхности - **3 уровня**

- Класс 1** - Минимальный уровень эксплуатационной пропускной способности <30 км/ч
- X** **Класс 2** - Средний уровень эксплуатационной пропускной способности <60 км/ч
- Класс 3** - Высокий уровень эксплуатационной пропускной способности > 60 км/ч



RIS-3279-TOM Выпуск 2 (2019): Стандарт железнодорожной отрасли. RIS-3279-TOM Выпуск 2 заменил RIS-3279-TOM Issue 1. Стандарты железнодорожной отрасли (RIS) являются обязательными для всех членов группы железных дорог и применяются ко всем соответствующим видам деятельности.

Ограничения использования (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, 3279 RIS & ANSI/ISEA 107-2020): Всегда носите одежду застегнутой. Соблюдайте чистоту: если свойства высокой видимости этого предмета одежды будут необратимо снижены из-за пятен или загрязнения, замените его новым. Эта одежда пригодна для ношения в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных веществ, которые могут отрицательно повлиять на здоровье любым другим способом. Аллергические реакции из-за контакта кожи с этой одеждой не наблюдались. Не пытайтесь ремонтировать поврежденную одежду. Вся одежда должна утилизироваться безопасным способом. Нельзя вносить изменения в одежду, наносить на нее дополнительные этикетки или логотипы. Одежда должна применяться только в предназначенных целях.

Ограничения к применению (RIS 3279): Класс 1 брюки RIS 3279 должны носиться с плечевыми изделиями RIS 3279.



EN 343: 2019

Защита от дождя (смотрите этикетку)

- X** Сопротивляемость проникновению воды **4 уровня**
- Y** Сопротивляемость проникновению пара **4 уровня**
- R** Гидростатический тест для готовой непромокаемой одежды, опционально

Символ «R» может быть заменен символом «X», если испытание не проводилось или не подходит.

- X** Класс 1 Минимальный уровень
- Класс 2
- Класс 3
- Класс 4 Высший уровень
- Y** Класс 1 Минимальный уровень
- Класс 2
- Класс 3
- Класс 4 Высший уровень

Одежда со съёмными рукавами предлагает полную защиту, только когда рукава прикрепленные к одежде.

Рекомендуется максимальное время непрерывного ношения полного набора, который состоит из куртки и брюк без термической подкладки.

EN 343: 2019		Длительность ношения (в минутах)			
Температура:	Температура	Класс 1	Класс 2	Класс 3	Класс 4
Температура рабочей среды	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

“—” Означает, что нет предела для времени ношения

Эффект устойчивости к проникновению водяного пара для тканей с покрытием или многослойных тканей при различной температуре окружающей среды

Доступный размер и подбор: в соответствии с правильным объемом груди и талии, см. таблицу размеров. Эти предметы одежды созданы с учетом комфорта, и позволяют носить их поверх одежды со средней степенью облегаия.

Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях. Убедитесь, что капюшон полностью сухой перед упаковкой/хранением.

Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдаются требования изложенные на этой этикетке.

Содержание этикетки: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.

Предупреждение: В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.

Световозвращающая лента и этикетки: Световозвращающая лента и этикетки не должны быть устранены! Просим ознакомиться с этикеткой одежды для определения числа и заявленного цикла отмыывания/промыывания. Поставленное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды. Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заменить одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, 1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал поврежденный, вышел или разорванный. 3. Отражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязненная, порванная, прожженная или сильно изношенная.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

- Максимальная температура 30°C, мягкий процесс
- Максимальная температура 40 °C, мягкий процесс
- Максимальная температура 40 °C, нормальный процесс
- Максимальная температура 60 °C, нормальный процесс
- Не отбеливать
- Не сушить в стиральной машине
- Деликатный отжим
- Нормальная сушка



Сушить на свежем воздухе

MAX Максимум



Сушить без выжимания на свежем воздухе

50x 50 стирок



Не гладить

MAX Максимум



Утюжить при температуре не более 110 °C

MAX Максимум



Утюжить при температуре не более 150 °C

MAX Максимум



Не подвергать химической чистке

MAX Максимум



Подвергать профессиональной химической чистке

5x 5 стирок

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmi kollégájával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.



A vonatkozó szabványokról részletes információkat a termék címkéjén talál. Csak azok a szabványok és ikonok alkalmazandók, amelyek mind a terméken, mind az alábbi felhasználói információkban szerepelnek. Mindezek a termékek megfelelnek az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Védőruha - Általános követelmények
(lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonomiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhán.

A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbőssége
C = A ruha viselőjének ajánlott derékbozsága
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhozsága



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 A jól láthatósági ruházat jelzi viselőjének jelenlétét éjjel és nappal (lásd a címkén)

X Ösztályozás (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
Fluoreszkáló és visszaverő felület - 3 szint

Ösztály 1 - Alacsony forgalmi sebesség <30km/h
X Ösztály 2 - Közepes forgalmi sebesség <60km/h
Ösztály 3 - Magas forgalmi sebesség >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Vasúti szabvány RIS-3279-TOM Issue 2-et felváltotta a RIS-3279-TOM Issue 1. A vasúti szabványok minden Railway Group tagjára vonatkozóan kötelezőek

Felhasználási korlátozások (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 és ANSI/ISEA 107-2020): A ruhadarabot mindig zárva viselje. Tartsa tisztán: Ha a ruházat láthatósági tulajdonságai helyrehozhatatlanul szennyeződtek, cserélje ki egy újra. Ez a ruhadarab egész munkanapon keresztül használható és nem tartalmaz olyan mérgező anyagokat, amelyek más módon hátrányosan befolyásolhatják az egészséget. A ruha bőrrel való érintkezése nem okoz allergiás reakciót. Ne kísérelje meg megjavítani a sérült ruházatot. Az összes ruházatot biztonságosan el kell dobni. A ruházatot nem szabad megváltoztatni vagy felírással vagy logóval ellátni. A ruházatot csak olyan helyzetekben szabad viselni, amelyekre szánták.

Használati előírások

(RIS 3279): Class 1 nadrág viselése esetén kötelező a felsőtesten is RIS 3279 szabványnak megfelelő ruhát hordani.



EN 343:2019
Eső elleni védelem (lásd a címkén)

X Átázás elleni védelem **4 szint**
Y Átázás és pára elleni védelem **4 szint**
R Kész ruházati esőtorony-teszt, opcionális

Az „R” szimbólum helyettesíthető „X” szimbólummal, ha a vizsgálatot nem hajtják végre vagy nem megfelelő.

X Ösztály 1 Minimum szint
Ösztály 2
Ösztály 3
Ösztály 4 Legmagasabb szint

Y Ösztály 1 Minimum szint
Ösztály 2
Ösztály 3
Ösztály 4 Legmagasabb szint

A lehető legjobb ruházatot csak akkor biztosítja a teljes védelmet, ha az ujjak a ruházaton vannak.

Ajánlott maximális viselési idő egy teljes öltöny esetében – amely tartalmaz egy nadrágot és egy dzsekit – meleg beléssel nélkül.

EN 343: 2019		A viselés időtartama (percen mérve)			
Temp: A	Temp	Osztály 1	Osztály 2	Osztály 3	Osztály 4
megfelelő	25 °C	60	105	180	—
környezeti	20 °C	75	250	—	—
hőmérséklet	15 °C	100	—	—	—
	10 °C	240	—	—	—
	5 °C	—	—	—	—

„—” jelenti: nincs limit a viselés időtartamára vonatkozóan
Vízgőz-ellenállás hatása bevont szövetekre vagy laminátumokra, különböző környezeti hőmérsékleteken

Rendelkezésre álló méret és választék: Állítsa be a méretet a megfelelő mellkas és derékméret szerint. Ezek a ruhadarabok komfortosra lettek kialakítva, lehetővé teszik, hogy a ruhadarabot közepes méretű ruházatok felett is viselni lehessen.

Tárolás: Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tisztán, száraz környezetben. Csomagolás/tárolás előtt ellenőrizze, hogy a csuklya teljesen száraz-e.

Utókezelés: A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatók vagy az azokon előírtak nem betartottak.

A ruhacímke: A szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információkat.

Figyelmeztetés: Ahol kapucni található ott a perifériás látás és a hallás jelentősen csökkenhet.

Fényvisszaverő csíkok és címkék: A fényvisszaverő csíkokat, vagy a címkéket tilos vasalni. A mosási ciklusszám a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklusszám nem az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell selejtezni, ha a védelmi funkciót már nem tölti be maradéktalanul. 1. Maximum mosási számot elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehorzsoltsági területek. 3. A fényvisszaverő képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések: A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatók

Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás
 Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás
 Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás
 Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás

Nem fehéríthető
 Ne szárítsuk szárítógéppel
 Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet
 Szárítógéppel szárítható

Szárítás kötélén függesztve
 Függesztve, csepegtetve szárítható
 Nem vasalható
 Vasalható max 110°C
 Vasalható max 150°C
 Vegyileg nem tisztítható
 Vegyileg tisztítható

MAX 50x Maximum 50 mosás
MAX 25x Maximum 25 mosás
MAX 12x Maximum 12 mosás
MAX 5x Maximum 5 mosás

AR

يرجى قراءة بعناية تعليمات أطروحة قبل استخدام هذه الملابس السلامة. استشارة ضابط متفوقة على الفور سلامتك أو فيما يتعلق الملابس المناسبة لحالة العمل الخاص بك محددة. تعليمات متجر أطروحة بعناية بحيث يمكنك الاطلاع عليها في أي وقت.

CE

تشير إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة. وتطبق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال لمتطلبات البند (6102) الاتحاد الأوروبي (524).



OSI 3102:88631 الملابس الواقية. (راجع العلامة)
المتطلبات العامة وتحدد هذه المواصفة المتطلبات العامة لبيئة العمل، والشيفوخة، والتجسيم، وضع علامات على الملابس الواقية والمعلومات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

الموصى به الارتفاع تحتل حينها
الموصى به مقياس الصدر من الملابس
الموصى به محيط الخصر حينها



OSI 6102:1A + 3102:17402 التغطية
تحذير يشير إلى وجود ملابس المستخدمين طوال اليوم والليل (انظر الملصق)

تصنيف (6102:1A + 3102:17402 OSI NE) صُنِفَت للالاصف
X وسطح النكاسي

صنف 1 - مستوى الأذن يسرع حركة مرور <mk03/h
X صنف 2 - يسرع حركة مرور <mk06/h
صنف 3 - يسرع حركة مرور <mk06/h



SIR-9723 MOT-euss (6102) : معيار الصناعة
للسكك الحديدية SIR-9723 MOT-العدد 2 محل
SIR 1. معايير صناعة السكك الحديدية (SIR) هي
إلزامية على جميع أعضاء المجموعة السكك الحديدية
وتتطبق على جميع الأنشطة ذات الصلة.

قيود الاستخدام (6102:1A + 3102:17402 OSI NE) SIR 9723 &
(0202-701 AESI/ISNA)

أحرص دوما على ارتداء ملابس مثبته. التنظيف: إبراز خصائص هذه الملابس بدون استرداد المتسخة أو ملوثة وأصبحت، استبدل البطارية باخرى جديدة. يناسب هذا ارتداء الملابس اثناء يوم العمل بأكمله ولا تحتوي على مواد سامة يمكن ان تؤثر على الصحة سلبا بأي طريقة اخرى. اي تفاعلات حساسية بسبب احتكاك البشرة مع هذه الملابس. لا تحاول اصلاح الملابس. لا يجب تجاهل جميع الملابس بامان. بس لا ينبغي تغييرها أو تصقيتها مع العلامات أو الشعارات. بس الا في الحالات التي وجه اليها.

قيود الاستخدام (SIR 9723)

الفئة 1 المتطلون يدعوى SIR 9723 بالنسبة لمجموعة التعبئة '1' يلزم الامتثال ارتداء مع SIR 9723 بالنسبة لمجموعة التعبئة '1' الجزء الاعلى من الجسم والملابس.



7002:1A + 3002 : 343 NE
حماية ضد المطر (النظر التسمية)

X المقاومة لاختراق المياه 3 مستويات

Y المقاومة لاختراق بخار الماء 3 مستويات

Y الحد الأدنى	الفئة 1	X الحد الأدنى	الفئة 1
المستوى المتوسط	الفئة 2	المستوى	الفئة 2
أعلى مستوى من التهوية	الفئة 3	المتوسط	الفئة 3
		اعلى مستوى	الفئة 3

الملابس ذات الأكماء القابلة للإزالة تقدم سوى الحماية الكاملة عندما تعلق الأكماء للجسم من الملابس.
وأوصت الحد الأقصى للوقت ارتداء المستمر للحلة كاملة تتكون من سترة وسروالا من دون بطانة الحرارية.

مدة يرتدي (في دقيقة)		3002 :343NE			
الفئة 3	الفئة 2	الفئة 1	مؤقت	مدة يرتدي (في دقيقة)	
200	100	60	25°C		
---	250	75	20°C		
---	---	100	15°C		
---	---	240	10°C		
---	---	---	5°C		

” — “ يعني أي حد لارتدائها مرة

تأثير بخار الماء التبادلية للأقمشة المطلي أو صفح في درجات الحرارة المحيطة مختلفة

الحجم متاح والاختيار: صالح وحجم لصدر وحجم الخصر، يرجى الرجوع إلى الرسم البياني للحجم. والملابس بنيت هذه في بدل للراحة والسماح الملابس لتلبس فوق الملابس ضخمة المتوسط. صب الحماية الشاملة، قد تحتاج حينها إلى ارتداء القفازات (NEJ 704 أو NE 477421)، أحذية (NEJ 54302) وأو خوذة السلامة التخزين: لا تخزن في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس القوية أو العيش. تخزين في ظروف نظيفة وجافة.

بعد الرعاية: إن المصنع لا تقبل المسؤولية عن الملابس أين-تم-التسميات تجاهل الرعاية، استنتاجها أو إزالتها.

محتوى الألياف التسمية: ارجع إلى التسمية الملابس للحصول على تفاصيل الموافقة .

تحذير: في حال وجود جيدة، والرؤية المحيطية، و يمكن أن ضعاف السمع.

شرط أو ملصقات رترفلكتيفي لايمكن تسويتها! يرجى الرجوع الى ملصق الثياب عدد الدورات. للاغتسال

العدد الأقصى المخلن دورات التنظيف ليس هو العامل الوحيد الذي يتصل عمر الثياب. عمر سيتوقف أيضا على الاستخدام، والرعاية، الخ. ملابس يجب التخلص عند الصفات الواقي لم تعد تنطبق على سبل المثال، 1. اقصى عدد من الغسالات. 2. هذه المواد قد دمرت اما ضعيفة او ممزقة. 3. الخصائص الانعكاسية الشرط قد خبا. 4. الثياب بشكل دائم، واحرق متسخ أو العتيقة المسحوقة.

تسميات غسل الرعاية: الرجوع إلى التسمية الملابس لغسل تفاصيل المقابلة.

درجة الحرارة 30 درجة مئوية، وعملية خفيفة	خط جاف	I	MAX الحد الأقصى 50 غسلات	50x
درجة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية خفيفة	تقطر خط الملابس	II		
درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية	لا يكو	III	MAX الحد الأقصى 25 غسلات	25x
درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية	الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية	IV	MAX الحد الأقصى 12 غسلات	12x
لا التبييض	الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية	V		
لا تستخدم التنظيف الجاف	لا يجب التنظيف	VI	MAX الحد الأقصى 5 غسلات	5x
تعتد منخفض جاف	نظافة الملابس المهنية	P		
تستخدمي التنظيف الجاف وضعها الطبيعي				

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.



Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vestuário de protecção (ver etiqueta)

Requisitos Gerais Esta Norma Europeia específica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

- A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
- B = Perímetro torácico recomendada do utilizador
- C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
- D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Roupa de Alta Visibilidade sinalizando a presença utilizadores durante o dia e a noite (ver etiqueta)

X Classificações (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) Classe **X** para a superfície fluorescente e reflectora - 3 níveis

- Classe 1** - Nível mínimo de velocidade de tráfego <30 kmh
- X Classe 2** - Nível médio de velocidade de tráfego <60 kmh
- Classe 3** - Nível máximo de velocidade de tráfego > 60 kmh



RIS-3279-TOM Edição 2 (2019): Norma da Indústria Ferroviária RIS-3279-TOM Edição 2 substituiu a RIS-3279-TOM Issue 1. As Normas da Indústria Ferroviária (RIS) são obrigatórios para todos os membros do Grupo Ferroviário e aplicam-se a todas as actividades relevantes.

Limitações de uso (EN ISO 20471: 2013 + A1:2016, RIS 3279 e ANSI / ISEA 107-2020): Use sempre a roupa presa. Mantenha limpo: Se as propriedades de alta visibilidade desta peça de roupa ficarem irremediavelmente sujas ou contaminadas, substitua por uma nova. Esta peça de vestuário é adequada para uso durante um dia inteiro de trabalho e não contém substâncias tóxicas que possam afetar a saúde de qualquer outra maneira. Não são conhecidas reacções alérgicas devido ao contato da pele com esta peça de roupa. Não tente reparar roupas danificadas. Todas as roupas devem ser descartadas com segurança. A roupa não deve ser alterada ou equipada com etiquetas ou logotipos extras. A roupa deve ser usada apenas nas situações a que se destina..

Limitações de uso (RIS 3279) : Calças de Classe 1 RIS 3279 têm de ser usadas com roupa para a parte superior também certificada pela RIS 3279.



EN 343: 2019 Protecção Contra a Chuva (Ver rótulo)

- X** Resistência à penetração de água **4 níveis**
- Y** A resistência à penetração de vapor de água **4 níveis**
- R** Teste de torre de chuva para roupas de pronto-a-vestir, opcional

O símbolo 'R' pode ser substituído por um símbolo 'X' se o teste não for realizado ou não for adequado..

- X** Classe 1 Nível mínimo
- Classe 2
- Classe 3
- Classe 4 Nível mais elevado

- Y** Classe 1 Nível mínimo
- Classe 2
- Classe 3
- Classe 4 Nível mais elevado

Roupas com mangas removíveis apenas oferecem protecção total quando as mangas estão ligadas ao corpo da peça.

Tempo de uso contínuo máximo recomendado para um fato completo consistindo em casaco e calça sem forro térmico.

EN 343: 2019		Duração de Utilização (em minutos)			
Temp:	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
Temperatura do ambiente de trabalho	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

" — " Significa que não há limite de tempo de utilização
Efeito resistência ao vapor de água para tecidos revestidos ou laminados em diferentes temperaturas ambientes

Tamanho disponível e selecção: Ajuste de acordo com o tamanho correcto do peito e da cintura, consulte a tabela de tamanhos. Estas peças de vestuário têm em consideração o conforto e permitem que a peça seja usada em roupas de tamanho médio.

Armazenamento: Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas. Verifique se o capuz está totalmente seco antes de embalar/guardar.

Manutenção: O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.

Etiqueta Conteúdo da Fibra: Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.

Aviso: A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.

Fita retrorreflectora e etiquetas: As fitas retrorreflectora e etiquetas não devem ser passadas a ferro! Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgo. 3. As qualidades reflectoras de fita terem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, fissurado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

- Temperatura máxima de 30°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo normal
- Temperatura máxima de 60°C, processo normal
- Não utilizar lixívia
- Não secar em máquina.
- Secar em máquina a temperaturas baixas
- Secar na máquina a uma temperatura normal
- Secar pendurada sem torcer

- Secar pendurada sem torcer
- Não engomar
- Engomar até um máximo de 110°
- Engomar até um máximo de 150°C
- Não limpar a seco
- Limpeza a seco profissional

- MAX 50x** Máximo de 50 lavagens
- MAX 25x** Máximo de 25 lavagens
- MAX 12x** Máximo de 12 lavagens
- MAX 5x** Máximo de 5 lavagens

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyacınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın



İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve sembeler geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen Düzenleme (AB) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Koruyucu Kıyafet (Etikete bakınız)
Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu



EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Yüksek Görünürlüklü Uyarıcı Giysiler
kullanıcısının varlığını gece ya da gündüz belli ederler (etikete bakın)

X Sınıflandırma (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Floresan ve reflektif yüzey için sınıf - 3 seviye

Sınıf 1 -Minimum seviye trafik hızı <30km/h
Sınıf 2 -Orta seviyetafrik hızı <60km/h
Sınıf 3 -Yüksek seviyetafrik hızı >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Demiryolları Endüstri Standardı RIS-3279-TOM Issue 2
RIS-3279-TOM Issue 1'un yerini almıştır.
Demiryolu Endüstrisi Standartları (RIS),
Demiryolları Grubu'nun tüm üyeleri için zorunludur ve ilgili tüm faaliyetlere uygulanır.

Kullanım sınırlamaları (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 ve ANSI / ISEA 107-2020): Daima başlığı ile kullanın. Temiz tutun: bu giysinin yüksek görünürlük özellikleri onanlamaz biçimde kirlenirse yenisiyle değiştirin. Bu giysi bütün bir çalışma günü boyunca giymeye uygundur ve sağlığı olumsuz yönde etkileyebilecek toksik maddeler içermez. Bu giysinin cilde teması nedeniyle alerjik reaksiyonlar durumu bilinmemektedir. Hasarlı giysileri tamir etmeye çalışmayın. Tüm giysiler güvenli bir şekilde imha edilmelidir. Giysiler değiştirilmemeli veya etiketler veya logolarla donatılmamalıdır. Giysiler sadece tasarlandığı durumlarda giyilmelidir..

Kullanım Sınırlamaları(RIS 3279):RIS 3279 Sınıf 1 pantolonlar yine RIS 3279'a uygun üst giysiler ile giyilmelidir.



EN 343: 2019
Yağmura karşı koruma (etikete bakınız)

X Su geçirim direnci **4 seviye**
Y Su buharına direnci **4 seviye**
R Hazır giyim yağmur kulesi testi, isteğe bağlı

Test yapılmazsa veya uygun değilse 'R' sembolü 'X' sembolü ile değiştirilebilir..

X Klas1 Minimum seviye
Klas 2
Klas 3
Klas 4 En yüksek seviye
Y Klas1 Minimum seviye
Klas 2
Klas 3
Klas 4 En yüksek seviye

Kullanı çıkartılabilir kıyafetler kollar takılı olduğu durumlarda tam koruma sağlarlar

Termal astar olmadan ceket ve pantolondan oluşan tüm kıyafet için önerilen maksimum kullanım süresi

EN 343: 2019		Kullanım süresi (dakika)			
Temp: çalışma ortam sıcaklığı	Temp	Klas 1	Klas 2	Klas 3	Klas 4
25°C	60	105	180	—	—
20°C	75	250	—	—	—
15°C	100	—	—	—	—
10°C	240	—	—	—	—
5°C	—	—	—	—	—

" — " Kullanım süre sınırlaması yok

Kaplanmış kumaşlar veya farklı ortam sıcaklıklarında laminatlar için Su Buharı Dayanımı etkisi

Mevcut beden ve seçim:

Göğüs ve bel ölçüsüne göre ölçün, beden tablosuna bakınız. Bu giysiler, rahatlık sağlamak ve giysinin orta hacimli giysiler üzerine giyilmesine izin vermek için üretilmiştir.

Depolama:

Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz. Lütfen, paketlenmeden / saklamadan önce başlığın tamamen kuru olduğundan emin olun.

Bakım:

Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeüş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.

İçerik:

Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.

Uyarı:

kapışonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.

Retroreflective tape and labels:

Retroreflective bant ya da etiketle ütülenmemelidir .Yıkama sayısı için guys etiketini refrains alınız.Verilmiş olan yıkama sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek faktör değildir. Giysiler aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir. 1 Yıkama sayısı aşıldı ise. 2. Malzeme zarar görmüş ise. 3. Reflektif bant kalitesi solmuş ise. 4. Giysi geri döndürülemez şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış ise.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

- Maks. 30°C yumuşak yıkama
- Maks. 40°C yumuşak yıkama
- Maks. 40°C normal yıkama
- Maks. 60°C normal yıkama
- Ağartıcı kullanmayınız
- Tamburlu kurutma yapılmaz
- Ağır tambur kullanılabilir
- Normal tambur kullanılabilir

- Asarak kurutunuz
- Sıkmadan Asarak Kurutunuz
- Ütülemeyiniz
- Maks. 110°C ütüleyiniz
- Maks. 150°C ütüleyiniz
- Kuru temizleme yapılmaz
- Profesyonel kuru temizleme

- MAX 50x** Maksimum 50 yıkama
- MAX 25x** Maksimum 25 yıkama
- MAX 12x** Maksimum 12 yıkama
- MAX 5x** Maksimum 5 yıkama

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιάζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.



Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα)

Γενικές απαιτήσεις
Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαιότητα, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη

B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη

C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη

D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη



EN ISO 20471:2013 + A1:2016. Η υψηλής ορατότητας Προειδοποίησης Ένδυση σηματοδοτώντας την παρουσία του χρήστη κατά τη διάρκεια της ημέρας και της νύχτας (βλέπε ετικέτα)

X Ταξινομήσεις (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)

X Class για την φθορισμού και αντανακλαστική επιφάνεια - 3 επίπεδα

Κλάση 1 - Ελάχιστο επίπεδο ταχύτητα κίνησης <30 χλμ/ώρα

X **Κλάση 2** - ενδιάμεσο επίπεδο ταχύτητας κίνησης <60 χλμ/ώρα

Κλάση 3 - Υψηλότερο επίπεδο ταχύτητα κίνησης > 60 χλμ/ώρα

RIS-3279-TOM Τεύχος 2 (2019) : Πρότυπο σιδηροδρομικής βιομηχανίας RIS-3279-TOM Τεύχος 2 έχει αντικατασταθεί RIS-3279-TOM Issue 1. Πρότυπα Σιδηροδρομικής Βιομηχανίας (RIS) είναι υποχρεωτικά για όλα τα μέλη της Ομάδας των Σιδηροδρόμων και ισχύουν για όλες τις σχετικές δραστηριότητες.



Περιορισμοί χρήσης (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Να φοράτε πάντα το ρούχο που έχει στερεωθεί. Διατηρήστε καθαρό: Αν οι ιδιότητες Υψηλής Ορατότητας αυτού του ρούχου γίνουν ακατάλληλα λερωμένες ή μολυσμένες, αντικαταστήστε με ένα νέο. Αυτό το ένδυμα είναι κατάλληλο για χρήση κατά τη διάρκεια μιας ολόκληρης εργάσιμης ημέρας και δεν περιέχει τοξικές ουσίες που μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιοδήποτε άλλο τρόπο. Δεν είναι γνωστές αλλεργικές αντιδράσεις λόγω επαφής με το ένδυμα. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τα ρούχα που έχουν υποστεί ζημιά. Όλα τα ενδύματα πρέπει να απορρίπτονται με ασφάλεια. Τα ρούχα δεν πρέπει να μεταβάλλονται ή να είναι εφοδιασμένα με επιπλέον ετικέτες ή λογότυπα. Τα ρούχα πρέπει να φοριούνται μόνο σε καταστάσεις για τις οποίες προορίζονται. "

Περιορισμοί χρήσης (RIS 3279): Κλάση 1 Τα παντελόνια ισχυρίζονται συμμόρφωση με RIS 3279 απαιτείται να φορεθούν με ένα RIS 3279 άνω τεμάχιο σώματος.

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

- Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία
- Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία



EN 343: 2019

Προστασία από τη βροχή (ίδε ετικέτα)

X Αντίσταση στη διείσδυση του νερού **4 επίπεδα**

Y Αντοχή στην διείσδυση υδρατμών **4 επίπεδα**

R Έτοιμο ένδυμα στη δοκιμή πύργου βροχής, προαιρετικά.

Το σύμβολο «R» μπορεί να αντικατασταθεί από σύμβολο «X» εάν η δοκιμή δεν πραγματοποιηθεί ή δεν είναι κατάλληλη..

X Κλάση 1 Ελάχιστο επίπεδο

Κλάση 2

Κλάση 3

Κλάση 4 Υψηλότερο επίπεδο

Y Κλάση 1 Ελάχιστο επίπεδο

Κλάση 2

Κλάση 3

Κλάση 4 Υψηλότερο επίπεδο

Ενδύματα με αφαιρούμενα μανίκια προσφέρουν μόνο πλήρη προστασία όταν τα μανίκια συνδέονται με το σώμα του ενδύματος.

Συνιστώμενος μέγιστος χρόνος συνεχούς χρήσης. Για μια πλήρη στολή που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική επένδυση.

EN 343: 2019		Διάρκεια της χρήσης (σε λεπτά)				
Θερμοκρασία:	Θερμοκρασία	Κλάση 1	Κλάση 2	Κλάση 3	Κλάση 4	
Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας	25°C	60	105	180	—	
	20°C	75	250	—	—	
	15°C	100	—	—	—	
	10°C	240	—	—	—	
	5°C	—	—	—	—	

" — " Σημαίνει ότι δεν υπάρχει όριο για το χρόνο χρήσης

Αντίσταση αντοχής σε υδρατμούς για επικαλυμμένα υφάσματα ή με προστατευτική μεμβράνη σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος

Διαθέσιμο μέγεθος & επιλογή: Τοποθετήστε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος στήθους και μέσης, ανατρέξτε στο διάγραμμα μεγέθους. Αυτά τα ενδύματα έχουν ενσωματωθεί για την άνεση και επιτρέπουν στο ένδυμα να φορεθεί πάνω από το μέσο σγκώδες ρουχισμό.

Αποθήκευση: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε καθαρά, στεγνά μέρη. Βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα είναι πλήρως στεγνή πριν να συσκευαστεί / την αποθήκευση.

Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.

Ετικέτα περιεκτικότητας σε ίνες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεκτικότητας.

Προειδοποίηση: Όπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή.

"Αντανακλαστική ταινία και ετικέτες: Αντανακλαστική ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να σιδερώνονται! Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει. Ο δηλωμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπ. Ενδύματα θα πρέπει να απορρίπτονται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξεθώριασμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι ανακλαστικές ιδιότητες της ταινίας έχουν ξεθωριάσει. 4. Το ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τσαλακωμένο, καμμένο ή με βαριές εκδορές."

I

Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει

MAX Μέγιστο

II

Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει

50x 50 πλύσεις

III

χωρίς να το στραγγίζετε

MAX Μέγιστο

IV

Μην σιδερώνετε

25x 25 πλύσεις

V

Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C

MAX Μέγιστο

VI

Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C

12x 12 πλύσεις

VII

Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα

MAX Μέγιστο

VIII

Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα

5x 5 πλύσεις

IX

Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα

X

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě přečtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.



Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijí se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto produkty splňují požadavky nařízení (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Oděvy s vysokou viditelností při denním světle a v noci (viz. štítek)

X Klasifikace (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Třída pro fluorescenční a odrazné plochy-3 úroveň

Třída 1 - minimální úroveň, dopravní rychlost <30km/h
X Třída 2 - střední úroveň, dopravní rychlost <60km/h
Třída 3 - nejvyšší úroveň, dopravní rychlost > 60km/h



RIS-3279-TOM vydání 2 (2019) ; Železniční průmyslové standardy
RIS-3279-TOM vydání 2 nahradilo RIS-3279-TOM Issue 1. Železniční průmyslovými standardy (RIS) jsou povinné pro všechny příslušníky Železniční skupiny a platí pro všechny související činnosti.

Omezení použití (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 a ANSI / ISEA 107-2020): Vždy noste upevněný oděv. Udržujte čistě: Pokud by vlastnosti tohoto oděvu s vysokou viditelností byly nenávratně zapsiněné nebo kontaminované, vyměňte jej za nový. Tento oděv je vhodný k nošení po celý pracovní den a neobsahuje žádné toxické látky, které by jinak mohly mít nepříznivý vliv na zdraví. Nejsou známy žádné alergické reakce způsobené stykem s tímto oděvem. Nepokoušejte se opravit poškozené oblečení. Všechny oděvy by měly být bezpečně zlikvidovány. Oblečení by nemělo být měněno ani vybaveno zvláštními štítky nebo logy. Oblečení by mělo být nošeno pouze v situacích, pro které je určeno..

Omezení použití (RIS 3279): kalhoty třídy 1 dle RIS 3279 musí být nošeny spolu s horní částí oděvu dle RIS 3279.



EN 343: 2019
Ochrana proti dešti (viz. štítek)

X Odolnost vůči průniku vody **4 úroveň**
Y Odolnost vůči průniku vodních par **4 úroveň**
R Testování oděvu v dešťové věži, volitelné

Symbol „R“ může být nahrazen symbolem „X“, pokud není test proveden nebo není vhodný..

X třída 1 Minimální úroveň
třída 2
třída 3
třída 4 Nejvyšší úroveň
Y třída 1 Minimální úroveň
třída 2
třída 3
třída 4 Nejvyšší úroveň

Oděvy s odnímatelnými rukávy nabízejí plnou ochranu jen tehdy, pokud jsou rukávy připnuté k hlavní části oděvu.

Doporučená maximální doba nošení pro kompletní oblek, který se skládá z bundy a kalhot bez zateplené podšívky.

EN 343: 2019		Doba používání (v minutách)			
Teplota: Teplota pracovního prostředí	Teplota	třída 1	třída 2	třída 3	třída 4
25°C	60	105	180	—	—
20°C	75	250	—	—	—
15°C	100	—	—	—	—
10°C	240	—	—	—	—
5°C	—	—	—	—	—

“ — ” Bez omezení doby používání

Odolnost proti vodní páře pro látky s povrchovou úpravou při různých okolních teplotách

Dostupná velikost a výběr:

Riďte se velikostní tabulkou dle velikosti hrudníku a pasu. Tyto oděvy umožňují vrstvení a je možné je nosit přes středně objemný oděv.

Skládování:

Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách. Před zabalením / uskladněním se ujistěte, že je kapuce zcela suchá.

Následná péče:

Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poničeny nebo odstraněny.

Obsah štítku:

Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.

Upozornění:

Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.

Retroreflektivní pruhy a štítky:

Reflexní pásy nebo štítky se nesmí zehřít! Dodržujte počet pracích cyklů dle štítku. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, který souvisí s dobou životnosti oděvu. Životnost také závisí na způsobu použití, skladování, péče, atd. Oděvy musí být zlikvidovány, jakmile ochranné vlastnosti pominou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Praní: Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

Maximální teplota 30°C, mírný postup

Maximální teplota 40°C, mírný postup

Maximální teplota 40°C, normální postup

Maximální teplota 60°C, normální postup

Nebělit

Nesušte v sušičce

Sušit při nízké teplotě

Sušit při normální teplotě

Sušit na šňůře

Sušit na šňůře okapáním

Nežehlit

Žehlit max. 110°C

Žehlit max. 150°C

Zákaz chemického čištění

Profesionální suché čištění

MAX Max. 50
50x pracích cyklů

MAX Max. 25
25x pracích cyklů

MAX Max. 12
12x pracích cyklů

MAX Max. 5
5x pracích cyklů

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojim bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.



Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobných a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto produkty zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné odevy (viď označenie)
Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

- A = Odporúčaná výška pre nositeľa
- B = Odporúčany obvod hrudníka nositeľa
- C = Odporúčany obvod pásu nositeľa
- D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa



EN ISO 20471:2013 + A1:2016,
Hoblečenie s vysokou varujúcou
viditeľnosťou signalizuje prítomnosť
užívateľa v priebehu dňa a noci
(viď štítky)

X Klasifikácia (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Trieda pre fluorescenčné a odrazové plochy - 3 úroveň

X **Trieda 1** - Minimálna rýchlosť na úrovni prevádzky
<30km / h
Trieda 2 - stredne pokročilej úrovni dopravnej rýchlosti
<60km / h
Trieda 3 - najvyššia úroveň dopravnej rýchlosti > 60km / h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Železničný
priemyselný štandard RIS-3279-TOM
Issue 2 nahrádza RIS-3279-TOM Issue
1. Železničné priemyselné štandardy (RIS) sú
povinné pre všetkých príslušníkov železničnej skupiny a platia pre všetky súvisiace činnosti.

Obmedzenie použitia (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 a ANSI / ISEA 107-2020): Vždy noste upevnený odev. Udržujte čistý: Ak by vlastnosti tohto odevu s vysokou viditeľnosťou boli nenávratne zašpinené alebo kontaminované, vymeňte ho za nový. Tento odev je vhodný na nosenie po celý pracovný deň a neobsahuje žiadne toxické látky, ktoré by inak mohli mať nepriaznivý vplyv na zdravie. Nie sú známe žiadne alergické reakcie spôsobené stykom s týmto odevom. Nepokúšajte sa opraviť poškodené oblečenie. Všetky odevy by mali byť bezpečne zlikvidované. Oblečenie by nemalo byť menené ani vybavené zvláštnymi štítkami alebo logami. Oblečenie by malo byť nosené len v situáciách, pre ktoré je určené..

Obmedzenie použitia (RIS 3279): Trieda 1 nohavice RIS 3279 je nutné nosiť s RIS 3279 vrchnej časti odevu.



EN 343: 2019
Ochrana proti dažďu (pozri štítky)

- X** Odolnosť proti prenikaniu vody **4 úroveň**
- Y** Odolnosť proti prenikaniu vodnej pary **4 úroveň**
- R** Testovanie odevu v dažďovej veži, voliteľné

Symbol "R" môže byť nahradený symbolom "X", pokiaľ nie je test vykonaný alebo nie je vhodný..

X Trieda 1 Minimálna úroveň
Trieda 2
Trieda 3
Trieda 4 Najvyššia úroveň

Y Trieda 1 Minimálna úroveň
Trieda 2
Trieda 3
Trieda 4 Najvyššia úroveň

Odevy s odnímateľnými rukávmi poskytujú plnú ochranu len, keď sú pripojené k časti oblečenia.

Odporúčaná maximálna doba nosenia Pre kompletný oblek skladajúci sa z bundy a nohavíc bez tepelnej podšívky.

EN 343: 2019		Trvanie nosenia na sebe (v minútach)			
Temp: Teplota pracovného prostredia	Temp	Trieda 1	Trieda 2	Trieda 3	Trieda 4
	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

* — * Bez časovej hranice pre nosenie

Odolnosť proti vodnej pare pre potiahnuté textílie alebo laminované pri rôznych okolitých teplotách

Dostupná veľkosť a výber:

Podľa správneho rozmeru hrudníka a pásu, riadte sa veľkostnou tabuľkou. Odevy umožňujú nosenie odevu na stredne objemnom oblečení.

Skladovanie:

Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach. Pred zabalením / skladovaním sa uistite, že je kapučňa úplne suchá.

Následná starostlivosť:

Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zničené alebo odstránené.

Zloženie látky: Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení.

Upozornenie: Tam kde je kapučňa, periférne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Reflexné pásy a štítky: Reflexné pásy alebo štítky by sa nemali žehliť! Skontrolujte prosím na visačke počet umývacích cyklov. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý súvisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starostlivosti atď Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pominú napríklad, 1. je dosiahnuté maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol roztrhaný. 3. reflexné vlastnosti pásy vybledli. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, spálený alebo silne odretý.

Symbody prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 40°C, jemné pranie
- Max teplota 40°C, jemné pranie
- Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normalnej teplote

- Sušiť na šnúre
- Odkvapkať na šnúre
- Nežehlite
- Žehlite na max 110°C
- Žehlite na max 150°C
- Nečistite chemicky
- Profesionálne suché čistenie

- MAX** Maximum
50x 50 Praní
- MAX** Maximum
25x 25 Praní
- MAX** Maximum
12x 12 Praní
- MAX** Maximum
5x 5 Praní

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.



Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Beschermende kleding (Zie label)
Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

- A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Hoge zichtbaarheidskleding zorgt ervoor dat de gebruiker zowel overdag als 's nachts goed zichtbaar is (zie label)

X Klassificaties (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasse voor fluoricerend en reflecterende oppervlak -3 niveau's

Klasse 1 - Minimum niveau verkeerssnelheid < 30km/u
Klasse 2 - Minimum niveau verkeerssnelheid < 60km/u
Klasse 3 - Minimum niveau verkeerssnelheid > 60km/u



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :
Engelse Spoorwegen Industrie Normering RIS-3279-TOM Issue 2 heeft de RIS-3279 TOM 1 vervangen. De Engelse Spoorwegen Normering (RIS) gelden voor alle leden van de Engelse Spoorwegen groep en gelden voor alle activiteiten.

Gebruikersbeperkingen (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107/2020): Draag het kledingstuk altijd gesloten. Houdt het schoon: Mochten de Hoge zichtbaarheidseigenschappen van dit product onherstelbaar vervuild raken vervang deze dan door een nieuw exemplaar. Dit kledingstuk is geschikt om de gehele dag te dragen en bevat geen giftige substanties die een gezondheidsrisico vormen. Er zijn geen allergische reacties bekend na contact met de huid. Repareer geen beschadigde kleding. Alle kleding die beschadigd is moet op een zorgvuldige wijze afgevoerd worden. De kleding mag niet aangepast worden met labels of logo's. De kleding dient alleen gedragen te worden in situaties waarvoor deze bedoeld is.

Gebruikersbeperkingen (RIS 3279) Klasse 1 broeken die aangeven te voldoen aan de RIS 3279 dienen gedragen te worden met een RIS 3279 bovenkledingstuk.



EN 343: 2019 Bescherming tegen regen (zie tabel)

X Weerstand tegen water 4 niveau's
Y Weerstand tegen waterdruk 4 niveau's
R Regentest is optioneel

R' symbool mag vervangen worden door een 'X' symbool als de test niet uitgevoerd is of niet geschikt is..

X Klasse 1 Minimum Niveau Klasse 2 Klasse 3 Klasse 4 Hoogste niveau
Y Klasse 1 Minimum Niveau Klasse 2 Klasse 3 Klasse 4 Hoogste niveau

Kleding met uitneembare mouwen beschermen alleen volledig als de mouwen aan de body van het kledingstuk bevestigd zitten. Aanbevolen maximum draagtijd voor een compleet pak bestaande uit een broek en jack zonder thermische voering.

EN 343: 2019		Draagtijd (in minuten)			
Temperatuur:	Temperatuur	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
van de werkomgeving	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

* — Dit betekent geen limiet in draagtijd.

Waterdampweerstand effect voor gecoatde doeken of laminaten bij verschillende omgevingstemperaturen.

Beschikbare maat en selectie:

passend volgens de juiste borst- en taillemaat, zie maattabel. Deze kledingstukken hebben een ingebouwde vergoeding voor comfort en om het kledingstuk te kunnen dragen over middelmatige omvangrijke kleding.

Opslaan: NIET bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden. Zorg ervoor dat de capuchon volledig droog is voordat deze weer opgevouwen wordt.

Nazorg:

De producent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn genegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.

Vezel samenstelling label:

Zie het kledingstuk voor samenstelling

Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.

Retroreflecterende striping en labels:

Retroreflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten. Het maximaal aantal wasbeurten is de enige factor die de levensduur van kleding bepaald. De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bewaard wordt etc. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

- Max temp 30°C, mild proces
 Max temp 40°C, mild proces
 Max temp 40°C, normaal proces
 Max temp 60°C, normaal proces
 Niet bleken
 Niet in de droger
 Drogen op lage stand
 Drogen op normale stand

- Lijndrogen
 Uit laten druppelen
 Niet strijken
 Strijken op max 110°C
 Strijken op max 150°C
 Niet chemisch reinigen
 Professioneel chemisch reinigen

- MAX** Maximaal
50x 50 wasbeurten
MAX Maximaal
25x 25 wasbeurten
MAX Maximaal
12x 12 wasbeurten
MAX Maximaal
5x 5 wasbeurten

FI

Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.



Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen sekä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki nämä tuotteet ovat (EU) 2016/425 asetusten.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittää valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta, kulumisesta, koko ja merkinnät.

A=suosittelava käyttäjän pituus
B=suosittelava ympärysmitta
C=suosittelava vyötärönympärys
D=jalan sisäsauma



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 HiVis huomiovaatetus päivä- ja yökäyttöön. (kts etiketti)

X Luokitus (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Luokitus heijastavalle pinnalle-3 tasoa

Luokka 1 Alin taso liikenne korkeintaan 30 km/h
X Luokka 2 Keskinopeudet korkeintaan 60km/h
Luokka 3 nopeudet yli 60 km/h



RI-3279-TOM issue 2 2016:
Rautatieluokitus. RIS-3279-TOM Issue 2 on korvannut luokituksen RIS-3279-TOM Issue 1. RIS on pakollinen rautatiehenkilöstölle vastaavissa työolosuhteissa

Käyttörajoitukset liittyen sertifikaatteihin EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020: Pidä vaatekappale aina puhtaana ja napit sekä vetoketjut suljettuna päällä: Jos tämän vaate likaantuu eikä ole pestävissä, niin sen näkyvyysominaisuudet heikkenevät ja se on vaihdettava uuteen. Tämä vaate sopii käytettäväksi koko työpäivän ajan eikä sen valmistuksessa käytetyt raaka-aineet sisällä myrkyllisiä aineita, jotka voivat vaikuttaa käyttäjän terveyteen. Ihokosketuksesta johtuvia allergisia reaktioita tämän vaatekappaleen materiaalin kanssa ei ole havaittu. Älä yritä korjata vaurioituneita vaatteita. Kaikki vaatteet tulee poistaa käytöstä turvallisesti kierrätysjärjestelmän kautta. Vaatteita ei tule muuttaa tai varustaa lisämerkinnöillä tai logoilla. Vaatteita saa käyttää vain tilanteissa, joihin se on tarkoitettu..

Rajoitukset
RIS/3279 Luokka 1 housut on aina käytettävä saman luokituksen takin kanssa.



EN 343: 2019 Suoja sadetta vastaan (katso etiketti)

X Veden läpäisyvastus **4 tasoa**
Y Vesihöyryn läpäisyvastus **4 tasoa**
R Valinnainen vesipilaritesti

`R` merkki korvataan `X` :llä, josko ko testausta ei voida tehdä tai testiä ei voida soveltaa tähän malliin.

X Luokka 1 Vähimmäistaso
Luokka 2
Luokka 3
Luokka 4 Korkein taso

Y Luokka 1 Vähimmäistaso
Luokka 2
Luokka 3
Luokka 4 Korkein taso

Asut, joissa on irrotettavat hihat antavat täysimääräisen suojan ainoastaan hihat kiinnitettynä.

Suosittelava pisin käyttöaika koko asulle, jossa housu ja takki ilman lämpövuoria.

EN 343: 2019		Pitoaika minuuttia			
Lämpötila:	Lämpö	Luokka 1	Luokka 2	Luokka 3	Luokka 4
Työskentelytilassa	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

“ — ” Ei aikarajoitusta

Vesihöyryn läpäisevyys pinnoitetulla tai laminoidulla kankaalla eri olosuhteissa ja lämpötiloissa

Oikean koon valintataulukko:

Mittaa rinnan- ja vyötärönympärys ja vertaa tietoa kokotaulukon arvoihin. Nämä mallit on mitoitettu niin, että ne on puettavissa vaatetuksen päälle.

Varoitus:

Suojattuna auringolta, puhtaassa ja kuivassa. Varmista, että huppu on täysin kuiva, ennen kuin taitat sen kauluksen sisään

Huolto:

Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketti tms.

Materiaalikoostumus:

Etiketissä on selvitys materiaaleista.

Varoitus:

Huppua käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteippi ja etiketit:

Heijastusnauhaa ei saa silittää. Etiketissä on pesuohje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava, että asu vastaa vaatimuksia. Käyttöikä riippuu käytöstä ja varastoinnista. Kun asu ei enää vastaa vaatimuksia se on hävitettävä. Esim kun: 1 pesukerran on täynnä 2. jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusnauha ei toimi 4.asu on pysyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuohteet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

- Korkeintaan 30°C mieto pesu
- Korkeintaan 40°C mieto pesu
- Korkeintaan 40°C normaali pesu
- Korkeintaan 60°C normaali pesu
- Ei valkaisu
- Ei rumpukuivausta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus

- Kuivaus narulla
- Kuivaus narulla
- Ei silitystä
- Silitys korkeintaan 110°C
- Silitys korkeintaan 150°C
- Ei kuivapesua
- Kuivapesu pesulassa

- MAX** Korkeintaan 50x 50 pesua
- MAX** Korkeintaan 25x 25 pesua
- MAX** Korkeintaan 12x 12 pesua
- MAX** Korkeintaan 5x 5 pesua

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.



Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odjeća (vidi naljepnicu)
Opći uvjeti: Ova Europska norma specifičira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označivanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

- A= Preporučeni raspon visine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena dužina unutarnje strane noge korisnika



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Upozoravajuća odjeća visoke vidljivosti signalizira prisutnost korisnika tokom dana i noći (vidi oznaku)

X Klasifikacije (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasa za fluorescentnu i reflektirajuću površinu –3 razine

Klasa 1 - Minimalna razina brzine prometa <30km/h
Klasa 2 - Srednja razina brzine prometa <60km/h
Klasa 3 - Najviša razina brzine prometa >60km/h



RIS-3279-TOM Izdanje 2 (2019): Norma za željezničku industriju RIS-3279-TOM Izdanje 2 zamjenjuje RIS-3279-TOM Issue 1. Norme za željezničku industriju (RIS) obavezne su za sve članove željezničke grupe te se primjenjuju na sve relevantne aktivnosti.

Ograničenja upotrebe (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Odjeću uvijek nosite zakopčanu. Održavajte je čistom: Ako visoko vidljiva svojstva ove odjeće postanu nepovratno zaprljana ili kontaminirana, zamijenite je novom. Ovaj odjevni predmet pogodan je za nošenje tokom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne materije koji mogu negativno utjecati na zdravlje na bilo koji drugi način. Nisu poznate alergijske reakcije zbog kontakta ove odjeće sa kožom. Nje održavajte popravljajući oštećenu odjeću. Sva odjeća se mora sigurno odbaciti. Odjeća ne smije biti preinačena ili opremljena dodatnim naljepnicama ili logotipima. Odjeću treba nositi samo u situacijama za koje je namenjena..

Ograničenja uporabe (RIS 3279):Klasa 1 hlače se prema normi RIS 3279 moraju nositi u kompletu sa RIS 3279 gornjim dijelom.



EN 343:2019
Zaštita od kiše (vidi oznaku)

- X** Vodootpornost 4 razine
Y Propusnost na propuštanje vodene pare 4 razine
R Test kišnog tornja za gotovu odjeću, izborna

Simbol "R" može se zamijeniti simbolom "X" ako ispitivanje nije provedeno ili nije prikladno..

X Klasa 1 Najniža razina
Klasa 2
Klasa 3
Klasa 4 Najviša razina

Y Klasa 1 Najniža razina
Klasa 2
Klasa 3
Klasa 4 Najviša razina

Odjeća sa odvojjim rukavima pruža potpunu zaštitu samo kada su rukavi pričvršćeni na odjevni predmet.

Preporučeno maksimalno kontinuirano vrijeme nošenja za kompletno odjelo koje se sastoji od jakne i hlača, bez toplinske podstave.

EN 343:2019		Vrijeme nošenja (u minutama)			
Temp:	Temp	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
Temperatura radne okoline	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Znači da nema ograničenja za vrijeme nošenja.

Učinak otpornosti na vodenu paru za tkanine sa premazom ili laminirane, pri različitim temperaturama okoline

Dostupne veličine i odabir:

Odaberite u skladu sa veličinom prsnog koša i struka, pogledajte grafikon za veličine. Ovi odjevni predmeti su malo komotniji za udobnost i kako bi se odjeća mogla nositi preko srednje glomazne odjeće.

Skladištenje:

Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima. Obavezno osigurajte da je kapuljača potpuno suha prije nego što se pakira / sprema.

Održavanje i njega:

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.

Oznaka sastava vlakna:

Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje:

Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.

Retroreflektirajuća traka i oznake: Retroreflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izbljediteljna. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

- Max. temperatura 30°C, blagi postupak
 Max. temperatura 40 ° C, blagi postupak
 Max. temperatura 40 ° C, normalan postupak
 Max. temperatura 60 ° C, normalan postupak
 Ne izbjeljivati
 Ne sušiti u sušilici
 Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama
 Standardno sušenje u sušilici

- Sušiti na užetu
 Prirodno sušiti na užetu
 Ne glačati
 Max. temperatura glačanja 110°C
 Max. temperatura glačanja 150°C
 Ne čistiti kemijski
 Profesionalno kemijsko čišćenje
MAX 50x Max. 50 pranja
MAX 25x Max. 25 pranja
MAX 12x Max. 12 pranja
MAX 5x Max. 5 pranja

DK

Læs venligst denne vejledning for brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdsituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.



Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Sikkerhedsbeklædning (Se label)

Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, æltring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

- A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 High Visibility Beklædning signalerer brugerens tilstedeværelse om dagen og natten (se mærket)

- X Klassifikationer (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasse for fluorescerende og reflekterende overflade - 3 levels

- Klasse 1 - Minimum niveau trafik hastigheder <30 kilometer i timen
Klasse 2 - Mellemniveau trafik hastigheder <60 kilometer i timen
Klasse 3 - Højeste niveau trafik hastigheder >60 kilometer i timen



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM Issue 2 har erstattet RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) er obligatoriske på alle medlemmer af Railway Group og gælder for alle relevante aktiviteter.

Begrænsninger i brugen (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020: Bær altid tøjet fastgjort. Hold det rent: Hvis hi-vis tøjet bliver meget snavset, skal det udskiftes med nyt. Tøjet er egnet til en hel dag brug / slid og indeholder ingen giftige stoffer, der kan påvirke sundheden. Ingen kendte allergiske reaktioner grundet hudkontakt med dette tøj. Forsøg ikke at reparere beskadigede beklædningsdele. Tøjet bør bortskaffes hensigtsmæssigt. Tøjet må ikke ændres eller udstyres med ekstra mærker og logoer. Tøjet bør kun bruges i situationer, som det er konstrueret til..

Begrænsninger i brug (RIS 3279): Klasse 1 bukser hævder RIS 3279 Compliance er forpligtet til at blive båret med en RIS 3279 overkroppen beklædningsgenstand.



EN 343: 2019 Beskyttelse mod regn (se label)

- X Vandtæthed imod vandgennemtrængning 4 levels
Y Vandtæthed imod vanddamp 4 levels
R Færdig tøj regntålm testet, valgfri

"R" symbol kan erstatte af et "X" symbol, hvis test ikke er udført eller ikke egnet..

- X Klasse 1 Minimum level
Klasse 2
Klasse 3
Klasse 4 Højeste level
- Y Klasse 1 Minimum level
Klasse 2
Klasse 3
Klasse 4 Højeste level

Beklædning med aftagelige ærmer yder kun fuld beskyttelse når ærmer er monteret.

Anbefalet maksimal bæretid for komplet set bestående af jakke og bukser uden for

EN 343: 2019		Varighed iført beklædning (i minutter)			
Temp.	Temperatur	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Temperatur i arbejdsmiljøet	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Betyder ingen grænse for at bære tid

Vanddamp resistens virkning på overtrukne stoffer eller laminater i forskellige omgivelser temperaturer

Tilgængelig størrelse og valg:

Passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse, se størrelse diagram. Disse beklædningsgenstande er rumelige i størrelse for at kunne bæres over medium størrelse beklædning.

Opbevarning:

Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys. Sørg for at hæften er tør, inden den pakkes væk.

Garanti:

Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber indhold label:

Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel:

Ved brug af hætte kan udsyn og hørelse nedsættes.

Refleksbånd og etiketter:

Refleksbånd eller etiketter bør ikke stryges!

Se tøjet mærke for antal vaskecyklusser det må have.

Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv

Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er blevet beskadiget. 3. Refleksbåndet er falmet. 4. Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaske anvisning: Se label på beklædning for vask.

30° Max temp 30°C, skåneprogram

40° Max temp 40°C, skåneprogram

40° Max temp 40°C, normal vask

60° Max temp 60°C, normal vask

Brug ikke blegemiddel

Må ikke tørretumbles

Tørretumbles ved lav varme

Tørretumbles ved normal varme



Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle



Tørres vådt hængende på snor eller bøjle



Må ikke stryges



Stryges ved max 100°C



Stryges ved max 150°C



Må ikke renses



Professionel rens

MAX 50x Max 50 vaske

MAX 25x Max 25 vaske

MAX 12x Max 12 vaske

MAX 5x Max 5 vaske

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradėdant ją naudoti. Aptarti jūsų specifines darbo sąlygas ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.



Išsamią informaciją apie atitinkamus standartus rasite produkto etiketėje. Taikomi tik tie standartai ir piktogramos, kurie nurodyti tiek ant produkto, tiek žemiau pateiktoje vartotojo informacijoje. Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginiai drabužiai (žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai



EN ISO 20471:2013 + A1:2016
HiVis gero matomumo signaliniai drabužiai naudojimui dieną ir naktį (žiūrėkite etiketę)

X Klasifikacijos (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X klasė fluorescenciniams ir atspindintiems paviršiams - 3 lygiai

Klasė 1 - mažiausiam eismo greičio lygiui <30km/h
Klasė 2 - vidutiniškam eismo greičio lygiui <60km/h
Klasė 3 - didžiausiam eismo greičio lygiui >60km/h



RIS-3279-TOM Ieista 2 (2019) :
Geležinkelių pramonės standartas
RIS-3279-TOM 2 leidimas pakeitė
RIS-3279-TOM 1. Geležinkelių pramonės standartas (RIS) yra privalomas visoms geležinkelio grupėms ir taikomas visoms susijusioms veikloms.

Naudojimo apribojimai (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 ir ANSI/ISEA 107-2020): Drabužis turi būti dėvimas užsegtas. Išlaikykite švartus: Jei šio drabužio gero matomumo savybės užterštos ar nepataisomai suteptos pakeiskite jį nauju. Šis drabužis tinkamas dėvėti visą dieną ir neturi jokių toksinių medžiagų, vienokių ar kitokių būdu įtakojančių sveikatą. Netaisykite sugadintos aprangos, atsakingai išmeskite. Drabužis neturi būti taisomas, etiketės ir logotipai nekabinami. Drabužis turi būti dėvimas tik pagal paskirtį pritaikytose situacijose..

RIS 3279 naudojimo apribojimai: Klasės 1 kelnės
RIS 3279 turi būti dėvimas su tuo pačios klasės viršutiniu drabužiu RIS 3279.



EN 343: 2019
Apsauga nuo lietaus (žiūrėkite etiketę)

X Apsauga nuo vandens įsiskverbimo **4 lygiai**
Y Apsauga nuo vandens garų įsiskverbimo **4 lygiai**
R Gatava apranga, lietaus bokšto testas, pasirenkamas

"R" simbolis gali būti pakeistas "X" simboliu jei testavimas nėra atliktas ar yra netinkamas..

X Klasė 1 Minimalus lygis
Klasė 2
Klasė 3
Klasė 4 Aukščiausias lygis
Y Klasė 1 Minimalus lygis
Klasė 2
Klasė 3
Klasė 4 Aukščiausias lygis

Drabužiai su nusegomomis rankovėmis apsaugo tik tada kada rankovės yra prisegtos prie drabužio.
Rekomenduojamas maksimalus dėvėjimo laikas pilnam kostiumui, susidedančiam iš švarko ir kelnų be terminio pamušalo.

EN 343: 2019		Dėvėjimo trukmė (minutėmis)			
Temperatūra: darbo zonos temperatūra	Temperatūra	Klasė 1	Klasė 2	Klasė 3	Klasė 4
25°C	60	105	180	—	—
20°C	75	250	—	—	—
15°C	100	—	—	—	—
10°C	240	—	—	—	—
5°C	—	—	—	—	—

* * * Nėra apribojimų dėvėjimo laikui

Atsparumas vandens garams dangą padengtiems audiniams ar laminatams skirtingose temperatūrose

Dydžiai ir Atranka: Matuokitės pagal atitinkamą krūtinės ir liemens dydį. Žiūrėkite į dydžių lentelę. Ši apranga pasiūta taip, kad būtų patogiai ir galima būtų dėvėti ant vidutiniškos kitos aprangos.

Laikymas:
Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje. Prieš padėdami saugoti ar prieš pakudami įsitikinkite, kad gobtuvas yra sausas.

Priežiūra:
Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etikečių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.

Pluošto sudėties etiketė:
dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.

Dėmesio:
Ten kur yra gobtuvai, periferinis matymas ar klausa gali susilpnėti.

Retroreflektyvinė juosta ar etiketės:
neturi būti lyginamos lygintuvu! Skalbinų ir valymo ciklų skaičius nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tik nuo skalbinų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir tt. Drabužių nebenaudokite jei jų apsauginės savybės prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiektas maksimalus skalbinų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arba įplėsta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluko; 4. drabužis yra nepataisomai ištemptas, įtrūkės, nudegęs ar nusitrynęs.

Skalbinimas : dėl skalbinimo informacijos žiūrėkite etiketę.

- Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbinimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbinimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbinimas
- Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbinimas
- Nebalinti
- Nedžiointi džioviklyje



Džiovininti džioviklyje žemoje temperatūroje

Džiovininti džioviklyje normalioje temperatūroje

Džiovininti pakabinius

Džiovininti negręžtus pakabinius

Nelyginti

Lyginimas 110°C

Lyginimas max 150°C

Sausas valymas negalimas

Profesionalus sausas valymas

MAX Daugiausia
50x 50 skalbinų
MAX Daugiausia
25x 25 skalbiniai
MAX Daugiausia
12x 12 skalbinų
MAX Daugiausia
5x 5 skalbiniai

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.



Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerintele Regulamentului (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)

Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcare pentru articole vestimentare de protectie si informatii oferite de furnizor.

A= Inaltime recomandata utilizator

B= Circumferinta piept recomandata utilizator

C= Circumferinta taliei recomandata utilizator

D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Articol vestimentar Avertizare Inalta Vizibilitate semnalizand prezenta utilizatorului in timpul zilei si al noptii (vezi eticheta)

X Clasificari (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Clasa pentru suprafata fluorescenta si reflectorizanta- 3 nivele

X **Clasa 1** -Viteze trafic nivel minim <30km/h
Clasa 2 Viteze trafic nivel intermediar <60km/h
Clasa 3 Viteze trafic nivelul cel mai ridicat >60 km/h



**RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :Standardul
Industriei Feroviare RIS-3279-TOM Issue
2 a fost inlocuit de RIS-3279-TOM Issue
1.** Standardele Industriei Feroviare (RIS) sunt obligatorii tuturor membrilor Cailor Ferate si se aplica tuturor activitatilor relevante.

Limitări de utilizare (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 și ANSI / ISEA 107-2020): Purtați întotdeauna îmbrăcăminte fixată. Păstrați curat: În cazul în care proprietățile cu vizibilitate ridicată ale acestui articol vor fi murdare sau contaminate irecuperabil, înlocuiți cu unul nou. Această îmbrăcăminte este potrivită pentru purtare pe parcursul unei zile întregi de lucru și nu conține substanțe toxice care pot afecta sănătatea în orice alt mod. Nu se cunosc reacții alergice din cauza contactului cu pielea cu acest îmbrăcăminte. Nu încercați să reparați hainele deteriorate. Toate hainele trebuie aruncate în siguranță. Îmbrăcăminte nu trebuie modificată sau dotată cu etichete sau logo-uri suplimentare. Îmbrăcăminte trebuie purtată numai în situațiile pentru care este destinată..

Limitari Utilizare (RIS 3279): Clasa 1 pantalonii care pretind a fi cf RIS 3279 trebuie sa fie purtati cu un articol vestimentar RIS 3279 in partea de sus a corpului.



EN 343: 2019

Protectie impotriva ploii (vezi eticheta)

X Rezistenta penetrare apa **4 nivele**

Y Rezistenta penetrare vapori de apa **4 nivele**

R Test de ploaie pregătit, opțional

Simbolul „R” poate fi înlocuit cu un simbol „X” dacă testul nu este efectuat sau nu este adecvat..

X Clasa 1 Nivel minim

Clasa 2

Clasa 3

Clasa 4 Cel mai înalt nivel

Y Clasa 1 Nivel minim

Clasa 2

Clasa 3

Clasa 4 Cel mai înalt nivel

Articolele vestimentare cu maneci detasabile ofera protectie completa atunci cand manecile sunt atasate corpului vestimentar. Timp de purtare continua maxim recomandat. Pentru un costum complet format din jacheta si pantaloni fara captuseala termica

EN 343: 2019		Durate purtare (in minute)			
Temp:	Temp	Clasa 1	Clasa 2	Clasa 3	Clasa 4
Temperatura in mediul de lucru	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

* — * Inseamna ca nu este limita pentru perioada de purtare. Efectul de rezistență la vapori de apă pentru țesături sau straturi acoperite la diferite temperaturi ambientale

Dimensiune și selecție disponibile: Se potrivește în funcție de dimensiunea corectă a pieptului și a taliei, consultați diagrama de dimensiuni. Aceste articole de îmbrăcăminte au construit pentru confort și pentru a permite îmbrăcăminte să fie purtate pe hainele medii voluminoase.

Depozitare: NU depozitați în spații cu expunere directă la soare. Depozitați în zone curate și uscate. Vă rugăm să vă asigurați că horta este complet uscată înainte de ambalare / depozitare.

Intreținere: Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru articole care au eticheta nouă respectată, desfacută sau înlăturată.

Eticheta Continut fibre: Consultați eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut

Atenționare: Dacă există gura, vederea periferică și auzul pot fi afectate

Banda reflectorizantă și etichete: Banda reflectorizantă și etichetele nu se calca! Va rugăm consultați eticheta pentru numărul și ciclul de spălare. Nu trebuie ținut cont doar de numărul de cicluri de spălare în legătură cu durata de viață a articolului vestimentar. Aceasta depinde și de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci când calitățile de protecție nu se mai aplică 1 S-a ținut numărul maxim de spălare 2 Materialul a fost deteriorat fie prin decolorare sau rupere 3 Calitățile reflectorizante ale benzii s-au sters 4 Articolul este murdar și nu se poate curata, este crăpat, ars sau tocit foarte tare

Etichete spalare: Consultați eticheta articolului pentru detalii spalare

Temperatura maxima 30°C, proces mediu

Temperatura maxima 40°C, proces mediu

Temperatura maxima 40°C, proces normal

Temperatura maxima 60°C, proces normal

Nu folosiți înalbitor

Nu folosiți uscarea automată

Uscati in uscator la nivel scazut

Uscati in uscator la nivel normal



Uscati pe sarma



Uscati prin picurare pe sarma



Nu se calca



A se calca la maxim 110°C



A se calca la maxim 150°C



Nu curatati uscat



Curatare uscata profesionala

MAX Maxim
50x 50 spalari

MAX Maxim
25x 25 spalari

MAX Maxim
12x 12 spalari

MAX Maxim
5x 5 spalari

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorem za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujte glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.



Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)

Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika

B = Priporočen obseg prsi uporabnika

C = Priporočen obseg pasu uporabnika

D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Visoko vidna opozorilna oblačila, ki kažejo na uporabnikovo navzočnost podnevi in ponoči (glejte etiketo)

X Klasifikacije (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Razred za fluorescenčno in odsevno površino - 3 ravn

Razred 1- Minimalna raven hitrosti prometa <30 km/h

X **Razred 2**- Srednja raven hitrosti prometa <60 km/h

Razred 3- Najvišja raven hitrosti prometa >60 km/h



RIS-3279-TOM, 2. izdaja (2019): Železniška industrija Standardna RIS-3279-TOM Issue 2 se nadomesti RIS-3279-TOM Issue 1. Železniške industrijski standardi (RIS) so obvezni za vse člane skupine v železniškem prometu in veljajo za vse dejavnosti.

Omejitve uporabe (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Oblačilo vedno nosite zapeto. Ohranite ga čistega: Če se visoko vidnih delov oblačila ne da več očistiti ali pa je oblačilo okuženo, ga menjajte z novim. To oblačilo je primerno za nošenje ves delovni dan in ne vsebuje strupenih snovi, ki lahko kakorkoli vplivajo na zdravje. Alergijske reakcije zaradi stika kože s tem oblačilom niso znane. Ne poskušajte popraviti poškodovanih oblačil. Vsa oblačila je potrebno varno odvreči. Oblačila ne smejo biti spremenjena ali opremljena z dodatnimi nalepkami ali logotipi. Oblačila je potrebno nositi samo v situacijah, za katere so namenjena..

Omejitve uporabe (RIS 3279):Hlače razreda 1, ki se sklicujejo na skladnost z RIS 3279, je potrebno nositi z gornjim delom oblačila, skladnim z RIS 3279.



EN 343: 2019 Zaščiten pred dežjem (glejte etiketo)

X Odpornost na vdor vode **4 ravn**

Y Odpornost na vdor vodne pare **4 ravn**

R Test vodnega stolpa konfekcijskih oblačil, neobvezen

Simbol "R" se lahko nadomesti s simbolom "X", če preizkus ni bil opravljen ali ni primeren..

X Razred 1 Minimalna raven
Razred 2
Razred 3
Razred 4 Najvišja raven

Y Razred 1 Minimalna raven
Razred 2
Razred 3
Razred 4 Najvišja raven

Oblačila z snemljivimi rokavi nudijo popolno zaščito le, ko so rokavi pritrjeni na telo oblačila.

Priporočen najdaljši čas neprekinjenega nošenja Za popolno obleko, sestavljeno iz jakne in hlače, brez toplotne podloge.

EN 343: 2019		Trajanje nošenja (v minutah)			
Temp	Temp	Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4
Temperature delovnega okolja	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Pomeni neomejen čas nošenja

Učinek vodne pare za prevlečene tkanine ali laminate pri različnih temperaturah okolice

Razpoložljiva velikost & Pravi izbor:

Prilagoditev glede na pravilno velikost prsnega koša in pasu, glejte tabelo velikosti. Ta oblačila so opremljena z dodatkom za udobje in omogočajo, da se oblačilo nosi preko srednje debelih oblačil.

Shranjevanje:

NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih. Pred pakiranjem / shranjevanjem se prepričajte, da je kapuca popolnoma suha.

Nega:

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezre, izbrisane ali odstranjene.

Oznaka glede vsebnosti vlaken:

Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.

Opozorilo:

Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.

Retro-odsevni trak in etikete: Retro-odsevnega traku in etiket ne smete likati! Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblačila je potrebno zavreči, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poškodovan, bodisi z zbledelostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledle. 4. Oblačilo je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

	Maks. temp. 30°C, blag postopek		Sušite na vrvi	MAX	Maksimalno
	Maks. temp. 40°C, blag postopek		Sušite mokro na vrvi	50x	50 pranj
	Maks. temp. 40°C, normalen postopek		Ne likajte	MAX	Maksimalno
	Maks. temp. 60°C, normalen postopek		Likajte pri maks. 110 °C	25x	25 pranj
	Ne uporabljajte belil		Likajte pri maks. 150 °C	MAX	Maksimalno
	Ne sušite v sušilnem stroju		Ne čistite v kemični čistilnici	12x	12 pranj
	Nežno sušite v sušilnem stroju		Čistite v profesionalni kemični čistilnici	5x	5 pranj
	Normalno sušite v sušilnem stroju		Čistilnici		

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.



Se produktetiketten för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som finns både på produkten och i användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midj omkrets av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Högsynbarhet Kläder signalerar användarens närvaro under dag och natt (se etikett)

X Klassificeringarna (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klass för fluorescerande och reflekterande yta - 3 nivåer

Klass 1 - Minimum level traffic speeds <30km/h

X **Klass 2** - Intermediate level traffic speeds <60km/h

Klass 3 - Highest level traffic speeds >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM Issue 2 har ersatt RIS-3279-TOM Issue 1. Järnvägs Industry Standards (RIS) är obligatoriska på alla medlemmar i Järnvägsgruppen och tillämpas på samtliga berörda aktiviteter.

Begränsningar för användning (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Bär alltid plagget fäst. Håll ren: Om kläderna med hög synlighet i detta plagget blir oåtervinnligt smutsiga eller förorenade, byt ut mot ett nytt. Detta plagget är lämpligt för slitage under en hel arbetsdag och innehåller inga giftiga ämnen som kan påverka hälsan negativt på något annat sätt. Inga allergiska reaktioner på grund av hudkontakt med detta plagget är kända. Försök inte reparera skadade plagget. Alla plagget ska kasseras säkert. Kläderna får inte förändras eller utrustas med extra etiketter eller logotyper. Kläderna bör endast bäras i situationer som den är avsedd för. Ready made garnet regntomtest, valfritt "R"-symbolen kan ersättas med en "X"-symbol om testet inte utförs eller inte är lämpligt. Vattenånga-resistenseffekt för belagda tyger eller laminat vid olika omgivningstemperaturer.

Begränsningar för användningen (RIS 3279): Klass 1 byxor hävdar RIS 3279 överensstämmelse måste bäras med en RIS 3279 överkropps plagget.



EN 343: 2019 Skydd mot regn (Se etiketten)

X Vattentäthet 4 nivåer

Y Motstånd mot vattenånga genomträngning 4 nivåer

R Färdigt plagget regntornstestas, valfritt

R-symbolen kan ersättas med en "X"-symbol om testet inte utförs eller inte är lämpligt.

X klass 1 Minsta nivå
klass 2
klass 3
klass 4 Högsta nivå

Y klass 1 Minsta nivå
klass 2
klass 3
klass 4 Högsta nivå

Plagg med avtagbara ärmarna erbjuder endast fullständigt skydd när ärmarna är fäst vid kroppen av plagget.

Rekommenderad maximal kontinuerlig användningstid För ett set bestående av jacka och byxor utan en termisk foder.

EN 343: 2019		Varaktighet Att bära (i minuter)			
Temp:	temp	klass 1	klass 2	klass 3	klass 4
Temperatur för arbetsmiljö	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Betyder ingen gräns för att bära tid

Vattenånga-resistenseffekt för belagda tyger eller laminat vid olika omgivningstemperaturer

Tillgänglig storlek och urval: Passa enligt rätt bröst och midjestorlek, se storleksskarta. Dessa kläder har byggts in för komfort och att kläderna ska bäras över medelstora skrymmande kläder.

Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden. Se till att huven är helt torr innan packning / förvaring.

Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där vård etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.

Fiber Content Label:

Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.

Varning:

Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämrats.

Retroreflekterande band och etiketter: Reflexavkännande tejp eller etiketter bör inte strykas! Härniss till klädvårdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade. Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc. Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. 1. Max antal tvättar uppnåtts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skavt av

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

	Max temp 30°C, mild process		linje torr	MAX	Max
	Max temp 40 ° C, mild process		Dropp linje torr	50x	50 tvättar
	Max temp 40 ° C, normal process		Stryk inte	MAX	Max
	Max temp 60 ° C, normal process		Järn max 110 ° C	25x	25 tvättar
	Blek inte		Iron max 150 ° C	MAX	Maximalt
	Torktumla ej		Inte kemtvättas	12x	12 Tvättar
	Torktumlas låg		Inte kemtvättas	MAX	Max
	Torktumlas		Professionell kemtvätt	5x	5 Tvättar

AL

Ju lutemi lexoni keto udhëzime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervisorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhëzime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.



Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane në përputhje me kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Veshje mbrojtëse (lexo etiketen)

Kërkesa te pergjithshme. Ky Standart European percakton kërkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtëse dhe informacionet rreth prodhuesit.

- A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Krahorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Veshje te Dukshmerise se larte te perdoruesit gjate dites dhe nates

X Klasifikimi (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasi per fluorescent and siperfaqes reflektive, - 3 nivele

Klasi 1 - Trafik minimal, shpejtesia <30km/ore
Klasi 2 - Trafik mesatar, shpejtesia <60km/ore
Klasi 3 - Trafik maksimal, shpejtesia >60km/ore



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Standarti i Industrise se Hekurudhave RIS-3279-TOM botimi 2 ka zevendesuar RIS-3279-TOM Issue 1. Standarti i Industrise se Hekurudhave (RIS) jane te detyrueshme per te gjitha anetaret e Grupit te hekurudhave dhe te zbatohet per te gjitha aktivitetet relevante.

Kufizimet e perdorimit (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Vishni gjithmonë veshjet te mberthyer. Mbani të pastra: Nëse vetitë e dukshmerisë së lartë të kësaj veshje bëhen të ndotura ose të kontaminuara në mënyrë të pakthyeshme, të zëvendësohen me një të re. Kjo veshje është e përshtatshme për t'u perdorur gjatë një dite të tërë pune dhe nuk përmban substanca toksike që mund të ndikojnë negativisht në shëndetin në ndonjë mënyrë tjetër. Nuk dihen reaksione alergjike për shkak të kontaktit të lëkurës me këtë veshje. Mos u përpigni të rregulloni veshjet e dëmtuara. Të gjitha rrobat duhet të hidhen në mënyrë të sigurt. Veshja nuk duhet të ndryshohet ose të pajiset me etiketa ose logot shtesë. Veshja duhet të vishet vetëm në situata për të cilat është menduar..

Kufizimet e perdorimit (RIS 3279): Klasa 1 pantallona pretenduar RIS 3279 pajtueshmeria kerkohet te jete i veshur me nje RIS 3279 veshje e sipërme te trupit.



EN 343:2019

Mbrojtje ndaj Shiut (shikoni etiketen)

- X** Rezistenca ndaj penetrimit te ujit 4 Nivele
Y Rezistenca ndaj penetrimit te avujit te ujit 4 Nivele
R Test i kullës së shiut për veshjet, opsionale

Simboli 'R' mund të zëvendësohet nga një simbol 'X' nëse testi nuk është kryer ose nuk është i përshtatshëm..

X Klasi 1 Niveli Minimal
Klasi 2
Klasi 3
Klasi 4 Niveli me i Larte

Y Klasi 1 Niveli Minimal
Klasi 2
Klasi 3
Klasi 4 Niveli me i Larte

Veshjet me minge te ndashme ofrojne mbrojtje te plote kur menget jane te montuara

Koha maksimale e rekomanduar per mbajtjen te veshur kostumin e shiut (xhakete dhe pantallona) pa mbushje termo izoluese)

EN 343:2019		Kohezgjatja e te Vbajturit Veshur (mins)			
Temp:	Temp	Klasi 1	Klasi 2	Klasi 3	Klasi 4
Temperatura e Ambientit te Punes	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Do te thote nuk ka limit veshje kohore

Efekt i rezistencës ndaj avullit të ujit për pëlhura të veshura ose petëzuar në temperatura të ndryshme të ambientit

Madhësia dhe përzgjedhja e disponueshme: Përshtatet sipas krahorit dhe madhësisë së mesit, referojuni tabelës së madhësisë. Këto veshje kanë ndërtuar me një madhësi me te madhe se normale për rehati dhe për tu veshur mbi veshjet e tjera.

Magazini: Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata. Ju lutemi sigurohuni që kapuçi të jetë plotësisht e thatë para paketimit/ruajtjes larg.

Perkujdesja:

Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.

Etiketa e Permbajtjes:

Referojuni etiketes veshje per detaje te permbajtjes perkatese.

Kujdes:

Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimin

"Shiriti Retroreflektive dhe etiketa:

Shiriti Retroreflektive ose etiketat nuk duhet te hekurosen!

Ju lutem referojuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjeve te pretenduar.

Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshje. Jetegjatesia do te varet nga perdorimin, ruajtjen e kujdesit, etj
Veshje duhet te hidhet kur cilesite mbrojtëse jane hequr ose demtuar me psh, 1. Numri maksimal i lan arrihet. 2. Materiali eshte demtuar ose nga venitje ose eshte grisur. 3. Cilesite reflektuese e kasete jane zbehur. 4. Garment eshte ndotura ne menyre te perhershme, plasaritur, djegur apo rende gerryer. "

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

- Temp max 30°C proces delikat
 Temp max 40°C, proces delikat
 Temp max 40°C, proces normal
 Temp max 60°C, proces normal
 Mos perdor zbardhues
 Mos perdor makineri tharse
 Makineri tharse, delikat
 Makineri tharse, normal

- Tharje ne tel
 Tarje ne tel pa e shtrydhur
 Mos e Hekurosen
 Hekurose ne temp max 110°C
 Hekurose ne temp max 150°C
 Mos perdor pastrim kimik
 Perdor pastrim kimik profesional

- MAX 50x** Maximum 50 larje
MAX 25x Maximum 25 larje
MAX 12x Maximum 12 larje
MAX 5x Maximum 5 larje

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist. Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetse töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.



Vastavate standardite kohta leiata üksikasjalikku teavet toote etiketilt. Kehtivad ainult need standardid ja ikoonid, mis on märgitud nii tootel kui ka allpool esitatud kasutajateabelehel. Kõik need tooted vastavad määruse (EL) 2016/425 nõuetele.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitseriietus (vt. etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriietuse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitatav pikkus
B = soovitatav rinnauibermoot
C = soovitatav vööuibermoot
D = soovitatav sammupikkus



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Kõrgnähtavusega riietus hoiatab kasutaja kohalolekust nii päeval kui öösel. (vaata etiketti)

X Klassifikatsioonid (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klass fluorestsentsdetektsioon ja helkurpind - 3 tase

Klass 1 - Miinimum tase liikluse kiirus <30km/h
Klass 2 - Kesktaseme Klass liikluse kiirus <60km/h
Klass 3 - Kõrgtase liikluse kiirus >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :Raudtee tööstuse Standard RIS-3279-TOM Issue 2 asendatud RIS-3279-TOM Issue 1. Raudtee tööstuse Standard(RIS) on kohustuslik kõigile Raudtee Grupi liikmetele ja kehtivad kõigi asjakohaste tegevuste korral.

Kasutamispäirangud (EN ISO 20471:2013+A1:2016, RIS3279 ja ANSI/ISEA 107-2020): kandke alati kinnitatud riietust. Hoidke puhtana: kui selle riietuse nähtavuse omadused on pöördumatult määrdunud või saastunud, asendage see uuega. See rõivastus sobib kandmiseks terve tööpäeva jooksul ega sisalda toksilisi aineid, mis võivad mõjutada tervist või olla mõnel muul viisil kahjulikud. Naha kokkupuutel selle riietusega pole teada allergilisi reaktsioone. Kahjustatud rõivaid mitte parandada. Kõik riided tuleb ohutult ära visata. Rõivaid ei tohiks muuta ega neile lisada täiendavaid silte ega logosid. riietust tohib kanda ainult selleks ette nähtud olukorras..

Päirangud kasutamisel(RIS 3279)Klass 1 pükse RIS 3279 tuleb kanda koos RIS 3279 ülemise osaga.



EN 343:2019 Vihmavastane kaitse (vt. etiketti)

X Veekindlus 4 tase
Y Veeauru kaitsekindlus 4 tase
R Valmistoota vihmatorni test. Valikuline.

R-sümboli võib asendada X sümboliga, kui testi ei tehta või see pole sobiv..

X Klass 1 Miinimum tase
Klass 2
Klass 3
Klass 4 Kõrgeim tase
Y Klass 1 Miinimum tase
Klass 2
Klass 3
Klass 4 Kõrgeim tase

Tooted eemaldatavate varrukatega tagavad täieliku kaitse ainult sel juhul, kui varrukad on kinnitatud tootele.

Soovitatav maksimaalne kandmisae. Täiskomplekt koosneb jopest ja pükstest ilma termilise voodritiga.

EN 343:2019		Kasutusaeg (minutites)			
Temp:	Temp	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
temperatuur töökeskkonnas	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Tähebtab, et kandmisaja piirangut ei ole

Kaetud - või lamineeritud kangaste veeauru vastupidavuse efekt ümbritsevatel temperatuuridel.

saadaval suurused ja valik:

vastavalt rindkere ja talje suurusle, vaadata suuruse tabelit. Riietus on konstrueeritud jälgide mugavust keskmise suurusega kandajat.

Ladustamine:

Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas. Enne pakkimist/ladustamist kontrollige, kas kapuuts on täielikult kuiv.

Hooldus:

Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.

Kiudaine koostis:

Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.

Hoiatus:

kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine

Helkurpaelasid ja etikette ei tohi triikida!

Palun vaadake tooteetiketilt, mitu pesu tsükliks on ettenähtud. Maksimum pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riietuse kasutusaega. Toote kasutusaeg sõltub samuti kasutustingidusest, hooldusest ladustamisest, st et riietus, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada. 1. mõjutab maksimaalne pesude arv. 2. Materjal on kahjustatu kulumisest või katki. 3. helkuri kvaliteet on vähenenud. 4. Riietus on püsivalt määrdunud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend: Vaadake üksikasjalised pesemisejuhendi detailid toote etiketilt.

- Max temp 30°C, keskmine protsess
- Max temp 40°C, keskmine protsess
- Max temp 40°C, normaalne protsess
- Max temp 60°C, normaalne protsess
- Mitte valgendada
- Mitte trummelkuivatust
- Tumble dry low
- Normaalne trummelkuivatust

- Kuivatus nööri
- Kuivatada tilkuvana nööri
- Mitte triikida
- Triikida max 110°C
- Triikida max 150°C
- Mitte kuivpuhastada
- Profesionaalne kuivpuhastus

- MAX** Maximum 50 pesu
- MAX** Maximum 25 pesu
- MAX** Maximum 12 pesu
- MAX** Maximum 5 pesu

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt plagg egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.



Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Synlighetsklær (high vis) varselklær advarer om brukerens tilstedeværelse i daglys og i mørket (se merkelapp)

Klassifiseringer (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasse for fluoriserende og reflekterende overflate - 3 nivåer

X **Klasse 1** - Minimumsnivå trafikkhastigheter < 30 km/t
Klasse 2 - Mellomliggende nivå trafikkhastigheter < 60 km/t
Klasse 3 - Høyeste nivå trafikkhastigheter > 60 km/t



RIS-3279-TOM utgave 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM utgave 2 har erstattet RIS-3279-TOM Issue

1. Railway Industry Standards (RIS) er obligatorisk på alle medlemmer av Railway Group og gjelder alle relevante aktiviteter.

Restriksjoner for bruk (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020) : Bruk alltid plagget lukket. Hold rent: Blir synlighetseffekten ødelagt eller meget skitten må plagget erstattes. Dette plagget er egnet til å bruke en hel arbeidsdag og inneholder ingen giftige substanser som kan påvirke helsemessig. Plagget bør ikke endres eller brukes med ekstra logoer. Plagget skal kun benyttes i situasjoner det er ment for..

Begrensninger i bruk (RIS 3279): Bukser i klasse 1 som påberoper RIS 3279-samsvar skal brukes sammen med et RIS 3279-plagg til overkroppen.



EN 343:2019 Beskyttelse mot regn (se merkelappen)

X Motstand mot vanninntrengning **4 nivåer**
Y Motstand mot vandampinntrengning **4 nivåer**
R Produsert plagg, vannsøyle test, valgfritt

R symbol kan erstattes av X symbol hvis test ikke er utført eller ikke passende.

X Klasse 1 Minste nivå Klasse 2 Klasse 3 Klasse 4 Høyeste nivå
Y Klasse 1 Minste nivå Klasse 2 Klasse 3 Klasse 4 Høyeste nivå

Plagg med avtakbare ermer gir bare fullstendig beskyttelse når ermene er festet til plaggets kropp

Anbefalt maksimal kontinuerlig brukstid for en komplett drakt som består av en jakke og bukser uten termisk før.

EN 343:2019		Varigheten av brukstiden (i minutter)			
Temp.:	Temp.	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Temperaturen på arbeidsmiljøet	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

* — Betyr ingen grense for brukstid

Vanngjennomtrengningseffekt for belagte metervarer eller laminater i ulike temperaturer

Tilgjengelig størrelse og valg.

Tilpass til rett bryststørrelse ved å anvende størrelsesskjemaet. Plaggene har innebygget plass slik at de kan benyttes over medium byggende klær.

Oppbevaring:

SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold. Vennligst påse at hette er helt tørr før lagring

Pleie:

Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.

Merkelapp for fiberinnhold:

Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.

Advarsel:

På plagg utstyrt med en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.

Reflekstape og merkelapper:

Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskesykluser det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesykluser er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggene skal kastes når dets beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialet har blitt skadet, falmet eller revet. 3. De reflekterende egenskapen til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skittent, sprukket, brent eller sterkt slitt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

Maks. temp. 30°C, skånsom behandling

Maks. temp. 40°C, skånsom behandling

Maks. temp. 40°C, normal behandling

Maks. temp. 60°C, normal behandling

Må ikke blekes

Tåler ikke tørketrommel

Tåler tørketrommel, lav

Tåler tørketrommel, normal



Må tørkes på klessnor



Dryptørkes



Kan ikke strykes



Kan strykes på inntil 110 °C



Kan strykes på inntil 150 °C



Tåler ikke rensing



Tåler profesjonell rensing

MAX Maksimal
50x 50 vask

MAX Maksimal
25x 25 vask

MAX Maksimal
12x 12 vask

MAX Maksimal
5x 5 vask



CE

R Гідростатичний тест для готового непромокаючого одягу, опціонально

Рекомендується максимальний час безперервного носіння повного набору, який складається з куртки та брюк без термічної підкладки.



A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхвату грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований кроковий шов користувача



Х Клас 2 - Середній рівень експлуатаційної пропускної здатності <60 км/год **Клас 3** - Високий рівень експлуатаційної пропускної здатності > 60 км/год



1

11

 $\bar{a}$

2.

Ⓟ

⑤

☒

Делікатне віджимання

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.



За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Защитно облекло (виж етикета)
Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

- A = Препоръчителна височина на ползвателя
- B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
- C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
- D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



EN ISO 20471:2013 + A1:2016

Предупреждаващо облекло с повишена видимост за сигнализация на присъствието на потребителя по време на деня и нощта (виж етикета)

- X Класификации (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
- X **Класове** за флуоресцентна и отразятелна повърхност - 3 Нива
- Клас 1** - Минимално ниво на пътна скорост <30km/h
- X **Клас 2** - Средно ниво на пътна скорост <60km/h
- Клас 3** - Повишено ниво на пътна скорост >60km/h



RIS-3279-TOM Брой 2 (2019 г.): Стандарт за Железопътната Индустрия RIS-3279-TOM Бр 2 е заменен RIS-3279-TOM Issue 1. Железопътните Индустриални Стандарти (RIS), са задължителни за всички представители на железопътната група и се прилагат за всички съответни дейности.

Ограничения при употреба (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Винаги носете облеклата. Пазете се чист: Ако свойствата на високата видимост на тази дреха станат невъзвратно захабени или замърсени, сменете я с нова. Тази дреха е подходяща за носене през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, които могат да повлияят на здравето по друг начин. Не са известни алергични реакции поради контакт на кожата с тази дреха. Не се опитвайте да поправите повредени дрехи. Всички дрехи трябва да се изхвърлят на безопасно място. Облеклото не трябва да бъде променяно или снабдено с допълнителни етикети или лога. Облеклото трябва да се носи само в ситуации, за които е предназначено..

Ограничения за ползване (RIS 3279): Клас1 панталони съответстващи на RIS 3279 Съответствието изисква да се носят с RIS 3279 дреха за горната част на тялото.



EN 343: 2019

Защита Срещу Дъжд (виж етикета)

- X Устойчивост на проникване на вода **4 Нива**
- Y Устойчивост на проникване на водни пари **4 Нива**
- R Тест за Воден стълб за готова дреха, по избор

Символът „R“ може да бъде заменен със символ „X“, ако тестът не е извършен или не е подходящ..

- X Клас 1 Минимално ниво на устойчивост
- Клас 2
- Клас 3
- Клас 4 Най-високо ниво на устойчивост
- Y Клас 1 Минимално ниво на устойчивост
- Клас 2
- Клас 3
- Клас 4 Най-високо ниво на устойчивост

Облеклата, със свалящи се ръкави предлагат пълна защита само когато ръкавите са прикрепени към тялото на дрехата. Препоръчваме максимално време на ползване на пълен комплект, състоящ се от яке и панталон, без термична подплата.

EN 343: 2019		Продължителност на Носенето (в минути)			
Темп:	Температура	Клас 1	Клас 2	Клас 3	Клас 4
Температура на работната среда	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

* — Означава, че няма ограничение за времето за употреба
Ефект на устойчивост на водна пара за покрити тъкани или ламинати при различни температури на околната среда

Наличен размер и селекция: Поставете според правилния размер на гърдите и талията, вижте таблицата с размерите. Тези облекла са конструирани да осигуряват комфорт и позволяват на дрехата да се носи върху средно обемисти дрехи.

Съхранение: ДА НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия. Моля, уверете се, че качулката е напълно суха преди опаковане / съхранение.

След Обгрижване: Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.

Текстилен Етикет: Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.

Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени

Светлоотразителна лента и етикети: Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се Гладят! Моля, вижте етикета на дрехата за определения брой и циклите на изпиране. Посочения максимален брой цикли на изпиране не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой изпиравания. 2. Материалът е бил повреден или от избледняване или е бил разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са избледнели. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно захабено.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

- Максимална температура 30°C, бързо пране
- Максимална температура 40 °C, бързо пране
- Максимална температура 40 °C, нормално пране
- Максимална температура 60 °C, нормално пране
- Да Не се Избелва
- Да не се Центрофуга
- Да се Центрофугира при ниски Обороти

- Може да се центрофугира при нормални обороти
- Сухо Гладене
- Гладене с Пара
- Да не се Гладят
- Гладене при макс. 110°C
- Гладене при макс. 150°C
- Да не се подлага на Химическо Чистене
- Професионално Химическо Чистене

- MAX **50x** Максимум 50 Пранета
- MAX **25x** Максимум 25 Пранета
- MAX **12x** Максимум 12 Пранета
- MAX **5x** Максимум 5 Пранета

MK

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.



Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи ги задоволуваат барањата на Регулативата (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Заштитна облека

(Погледнете ја етикетата)
Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

A = Препорачан опсег на висината на носителот
B = Препорачан обем на градите на носителот
C = Препорачан обем на струкот на носителот
Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Облека со висока видливост, Облека која сигнализира присуството на корисникот во текот на денот и ноќта (види етикетата)

Класификации (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Класа за флуоресцентна и рефлективна површина - 3 нивоа

X Класа 1- Минимална брзина на сообраќај <30 км / ч
X Класа 2- Средна брзина на сообраќај <60 км / ч
Класа 3- Највисока брзина на сообраќај > 60 км / ч



RIS-3279-TOM Издание 2 (2019) : Railway Industry Standar RIS-3279-TOM Издание 2 го замени RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) се задолжителни за сите членови на Railway Group и се применуваат на сите релевантни активности.

Ограничување на употреба (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Облеката секогаш носете ја закопчана. Одржувајте ја чиста: Ако високовидливите својства на оваа облека станат неповратно извалкани или контаминирани, заменете ја со нова. Оваа облека е погодна за носење во текот на целиот работен ден и не содржи отровни материји кои можат негативно да влијаат на здравјето на било кој друг начин. Не се познати алергиски реакции при контактот со оваа облека на кожата. Не се обидувајте да ја поправите оштетената облека. Целата облека мора сигурно да се отфрли. Облеката не смее да се менува или на неа да се ставаат дополнителни налепници и лога. Облеката мора да се користи само во ситуации за кои е наменета.

Ограничување за употреба (RIS 3279): Класа 1 Панталоните со RIS 3279 усогласеност треба да се носат со горен дел кој е усогласен со RIS 3279.



EN 343: 2019

Заштита од дожд (Види ја етикетата)

X Отпорност од навлегување на вода **4 нивоа**
Y Отпорност од продирање на водена пара **4 нивоа**
R Тест на дождовната кула, опционално

Симболот 'R' може да се замени со 'X' симбол ако тестот не е спроведен или не е погоден..

X Класа 1 Минимално ниво
Класа 2
Класа 3
Класа 4 Највисоко ниво

Y Класа 1 Минимално ниво
Класа 2
Класа 3
Класа 4 Највисоко ниво

Облеката со отстранливи ракави нуди целосна заштита само кога ракавите се закачени на облека.

Препорачано максимално постојано време за носење на целосен костим што се состои од јакна и панталони без термичка обвивка.

EN 343: 2019		Времетраење на носење (во минути)			
Темп:	Темп	Класа 1	Класа 2	Класа 3	Класа 4
Температура на работната средина	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

* — * Значи дека нема ограничување во времето за носење
Ефектот на отпорност на водена пара за премачкани ткенини или ламинати на различни амбиентални температури

Достапни величини и избор: Изберете според големината на градите и половината, видете ја табелата на величините. Оваа облека е создадена да пружи комфорт и да се носи преку средна обемна облека.

Чување: НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови. Ве молиме уверете се дали качулката е потполно сува пред пакувањето/одлагањето

Нега: Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изболчени или отстранети.

Етикета за содржина на влакна: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.

Предупредување: Оному каде што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.

Флуоресцентна лента и етикети:

Флуоресцентната лента или етикети не треба да се пеглаат! Ве молиме видете ја етикетата на облеката за бројот и типот на перне. Наведениот максимален број на перне на облеката не е единствениот фактор поврзан со животниот век на облека. Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, итн. Облека треба да се исфрли кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, во случаи кога 1. Е достигнат максималниот број на пернења. 2. Материјалот е оштетен или скимат. 3. Рефлексиивните својства на лента се изгледени. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во голема мера изношена.

Етикети за пернење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со пернењето.

- Макс. температура 30°C, благ процес
- Макс. температура 40°C, благ процес
- Макс. температура 40°C, нормален процес
- Макс. температура 60°C, нормален процес
- Не белете
- Не сушете во машина
- Сушете на ниска температура
- Сушете на нормална температура

- Сушете закачено на жица
- Сушете оставајќи да искапе
- Не пеглајте
- Пеглајте на макс. 110°C
- Пеглајте на макс. 150°C
- Да не се чисти хемиски
- Професионално хемиско чистење

MAX Максимум
50x 50 пернења
MAX Максимум
25x 25 пернења
MAX Максимум
12x 12 пернења
MAX Максимум
5x 5 пернења

RS

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.



Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenljivi. Svi ovi proizvodi su u skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odeća (Pogledati oznaku)
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard precizira opšte zahteve za ergonomske upotrebu, određivanje veličine, utvrđivanje roka upotrebe kao i za obeležavanje zaštitne odeće. Ove informacije moraju biti pružene od strane proizvođača.

- A= Preporučena visina korisnika
- B= Preporučeni obim grudi korisnika
- C= Preporučeni obim struka korisnika
- D= Preporučeni unutrašnji obim nogavice korisnika



EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Signalna odeća visoke vidljivosti koja signaliziraju prisustvo radnika tokom dana i noći (videti informacije)

- X** Klasifikacije (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
- X** Klasa za fluorescentnu i reflektivnu površinu - 3 nivoa
- Klasa 1** - Minimalna brzina saobraćaja <30km/h
- Klasa 2** - Umerena brzina saobraćaja <60km/h
- Klasa 3** - Najviši nivo brzine saobraćaja >60km/h



RIS-3279-TOM Izdanje 2 (2019) :
Standard za železničku industriju
RIS-3279-TOM Izdanje 2 je zamenilo
RIS-3279-TOM Issue 1. Železnički
industrijski standard (RIS) su obaveza za
sve članove Železničke grupe i odnose se
na sve relevantne aktivnosti.

Ograničenja upotrebe (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Odeću uvek nosite zakopčanu. Održavajte je čistom: Ako visoko vidljiva svojstva ove odeće postanu nepovratno zaprljana ili kontaminirana, zamenite je novom. Ovaj odevni predmet pogodan je za nošenje tokom celog radnog dana i ne sadrži otrovne materije koje mogu negativno uticati na zdravlje na bilo koji drugi način. Nisu poznate alergijske reakcije usled kontakta ove odeće sa kožom. Ne pokušavajte da popravite oštećenu odeću. Sva odeća se mora sigurno odbaciti. Odeća ne sme da se menja ili da joj se dodaju nalepnice ili logotipi. Odeću treba nositi samo u situacijama za koje je namenjena.

Ograničenja upotrebe (RIS 3279): Pantalone klase 1 u skladu sa RIS 3279 se moraju nositi sa gornjim delom odeće u skladu sa RIS 3279.



EN 343: 2019
Zaštita od kiše (videti opis)

- X** Otpornost na prodiranje vode **4 nivoa**
- Y** Otpornost na prodiranje vodene pare **4 nivoa**
- R** Test kišnog tornja za gotovu odeću, opciono

Simbol 'R' može biti zamenjen simbolom 'X' ako test nije sproveden ili nije pogodan.

- X** Klasa 1 Minimalni nivo
- Klasa 2
- Klasa 3
- Klasa 4 Najviši nivo
- Y** Klasa 1 Minimalni nivo
- Klasa 2
- Klasa 3
- Klasa 4 Najviši nivo

Odeli sa uklonjivim rukavima pružaju kompletnu zaštitu samo kada su prikačeni rukavi.

Preporučeno maksimalno nošenje kompleta odeli koje se sastoji od jakne i pantalona bez toplotne postave

EN 343: 2019		Trajanje nošenja (u minutima)			
Temp:	Temp	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
temperatura	25°C	60	105	180	—
radnog	20°C	75	250	—	—
okruženja	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

“ — ” Bez ograničenja u pogledu vremenske dužine nošenja odeli. Efekat otpornosti na vodenu paru za premazane tkanine ili laminat na različitim temperaturama okoline

Dostupne veličine i izbor:

Izaberite u skladu sa tačnim obimom grudi i struka, pogledajte tabelu veličina. Ovi odevni predmeti su malo komotniji zbog udobnosti i kako bi se omogućilo da se odevni predmet nosi preko srednje kabaste odeće.

Odlaganje:

Odeću ne odlagati na mesta direktno izložena sunčevoj svetlosti. Odlagati na suvom i čistom mestu. Molimo vas uverite se da je kapuljača potpuno suva pre pakovanja/odlaganja.

Garancija:

Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost za odeću kojoj su etikete za održavanje oštećene, uklonjene, ili ukoliko se korisnik nije pridržavao uputstava sa njih.

Oznaka za sastav materijala:

Pogledati etiketu za odgovarajuće informacije o sastavu tkanine.

Upozorenje:

U prisustvu kapuljače (kod komada odeće gde ona postoji) vid (periferni) i sluh mogu biti ograničeni.

Retroreflektivne trake i oznake:

Ne peglati retroreflektivne trake ili oznake! Obratiti pažnju na oznaku u vezi sa brojem dozvoljenih ciklusa pranja. Rok upotrebe pranja nije jedini indikator roka upotrebe odeće. Broj ciklusa zavisi i od načina korišćenja, odlaganja itd. Odeću odbaciti ukoliko je izgubila svoja zaštitna svojstva. 1. Makimalan broj pranja je dosegnut. 2. Materijal je oštećen usled nošenja ili habanja. 3. Reflektivna svojstva blede. 4. Odeća je značajno zaprljana, oštećena, spaljena ili pohabana.

Oznake za način pranja: Pogledati etiketu radi odgovarajućih uputstava za pranje.



Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)



Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)



Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)



Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)



Ne izbeleživati



Ne sušiti u sušilici



Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi



Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi



Sušiti na štriku.



Sušiti na štriku, ne cediti



Ne peglati



Peglati na temperaturi do 110°C



Peglati na temperaturi do 150°C



Ne izlagati hemijskom čišćenju



Dozvoljeno samo profesionalno hemijsko čišćenje

MAX 50x Maksimalno 50 pranja

MAX 25x Maksimalno 25 pranja

MAX 12x Maksimalno 12 pranja

MAX 5x Maksimalno 5 pranja

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas. Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā. Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.



Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un iekonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst Regulas (ES) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)
Vispārīgās prasības šīs Eiropas standarta nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietojamības ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

A = ieteicamais garums valkātājam
B = krūšu apkārtmērs valkātājam
C = gurnu apkārtmērs valkātājam
D = kāju iekšējais garums valkātājam



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Paaugstinātas redzamības apģērbs, gan dienas gan nakts laikā (skat. instrukciju)

Klasifikācija (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X X klase fluorescējoša un atstarojošā materiāla platībai - 3. līmenis

Klase 1 - minimālais līmenis, ātrums līdz 30 km/h
Klase 2 - vidējais līmenis, ātrums līdz 60 km/h
Klase 3 - augstākais līmenis, ātrums virs 60 km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Dzelzceļa Industrijas Standarts RIS-3279-TOM Issue 2 aizstāja RIS-3279-TOM Issue 1.
Dzelzceļa nozares standarti (RIS) ir obligāti visiem dzelzceļa grupas dalībniekiem un attiecas uz visiem attiecīgajiem pasākumiem.

Lietošanas ierobežojumi (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 un ANSI / ISEA 107-2020): vienmēr valkājiet apģērbu. Uzturiet tīru: ja šī apģērba īpašības redzamības apstākļos ir neatgriezeniski bojātas vai piesārņotas, nomainiet to ar jaunu. Šis apģērbs gabals ir piemērots valkāšanai visas darba dienas laikā un nesatur toksiskas vielas, kas jebkāda citā veidā varētu nelabvēlīgi ietekmēt veselību. Nav zināmas alerģiskas reakcijas, kas varētu rasties, nonākot saskarē ar ādu ar šo apģērbu. Nemēģiniet labot bojātus apģērbus. Visi apģērba gabali ir jāzīmē droši. Apģērbu nedrīkst mainīt vai aprikt ar papildu etiķetēm vai logotipiem. Apģērbu drīkst nēsāt tikai situācijās, kurām tas paredzēts.

Lietošanas ierobežojumi (RIS 3279): Lai nodrošinātu Klases 1 bīkses RIS 3279 Atbilstību, tiek prasīts valkāt ar RIS 3279 augšējo apģērbu..



EN 343: 2019 Aizsardzība pret lietu (Skat. instrukciju)

X Ūdensnecaurlaidība **4. līmenis**
Y Ūdens tvaika necaurlaidība **4. līmenis**
R Gatavā apģērba lietus pārbaude, pēc izvēles

Simbolu "R" var aizstāt ar simbolu "X", ja testu neveic vai tas nav piemērots..

X 1. klase Minimālais līmenis
2. klase
3. klase
4. klase Augstākais līmenis
Y 1. klase Minimālais līmenis
2. klase
3. klase
4. klase Augstākais līmenis

Apģērbs ar noņemamām piedurknēm nodrošina pilnu aizsardzību, kad piedurknes ir piestiprinātas pie apģērba.

Ieteicams vienmēr valkāt pilnu komplektu, kas sastāv no jakas un bīksēm, bez siltinātas odere

EN 343: 2019		Valkāšanas ilgums (minūtēs)			
Temp.	Temp.	1. klase	2. klase	3. klase	4. klase
Darba vides temperatūra	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Nav limitēts valkāšanas reizu skaits

Ūdens tvaika izturības efekts pārkļūstamajiem audumiem vai laminātiem dažādās temperatūrās

Pieejamie izmēri un izvēle:

Noregulējiet atkarībā no lietotāja krūšu kurvja un vidukļa. Detaļas ir izmēru tabulā. Šis apģērbs ir veidots tā, lai to varētu ērti valkāt uz citiem apģērbiem ar vidēju biežumu.

Uzglabāšana:

Uzglabāt vietās, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos. Pirms iesaiņošanas/glabāšanas, lūdzu, pārliecinieties, ka ir pilnībā sauss.

Lietošanas norādījumi:

Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir ignorētas, bojātas vai noņemtas.

Sastāvs.

Uz apģērba etiķeti atrodama atbilstoša sastāva informācija.

Bridinājums:

Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.

Atstarojošās lentes un etiķetes.

Atstarojošās lentes vai etiķetes nedrīkst gludināt!

Lūdzu pievērst uzmanību uz apģērba etiķetes norādīto mazgāšanas ciklus skaitu.

Norādītais maksimālais skaits tīrīšanas ciklu, nav vienīgais faktors, kas saistīts ar lietošanas ilgumu apģērbam. Kalpošanas laiks būs atkarīgs arī no izmantošanas, aprūpes, uzglabāšanas, uc. Apģērbi jāiznīcina, kad aizsardzības īpašības vairs nav spēkā, piemēram, tiek sasniegti 1. Maksimālais skaits mazgāšana. 2. Materiāls ir bojāts vai izbalējis, vai ir saplēsts. 3. Atstarojošās lentes ir izbalējušas. 4. Apģērbs ir netīrs, saplaisājis, sadedzināts vai stipri no nodilis.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecas uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā.

Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā.

Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā.

Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.

Nedrīkst balināt.

Nedrīkst žāvēt mehāniski

Žāvēt zemā temperatūrā

Žāvēt normālā temperatūrā

Žāvēšana pakārtā stāvoklī

Noteciniet sausu

Negludināt!

Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C

Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C

Nežāvēt veļas žāvētājā

Profesionālā ķīmiskā tīrīšana

MAX Maksimums
50x 50 mazgāšanas reizes

MAX Maksimums
25x 25 mazgāšanas reizes

MAX Maksimums
12x 12 mazgāšanas reizes

MAX Maksimums
5x 5 mazgāšanas reizes

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTÁJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETİCİ, ВИРОБНИК



Portwest, Westport, Co Mayo, F28 FY88, Ireland

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ДОМН ДОКИМОН, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK	Intertek Italia S.p.A. via Miglioli, 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy Notified body number: 2575 ITS Testing Services (UK) Ltd., Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD Approved body number: 0362
SATRA	Bracetown Business Park, Clonree, Dublin 15, D15 YN2P Ireland Notified Body: 2777 Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom Approved body number: 0321
VARTEST	Vartest Laboratories, Inc, 19 West 36th Street, 10th Floor New York, NY 10018 ISO/IEC 17025 Testing Certificate No. through A2LA is 2180.01
AITEX	Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spain Notified body number: 0161
OTI	Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8 1230 Vienna, Austria Notified body number: 0534
SHIRLEY TECHNOLOGIES EUROPE LTD	Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonsaugh Business and Technology Park, Dublin Notified body number: 2895
BTTG	Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH Approved body number: 0338
SGS Fimko Oy	Finland, SGS Fimko Ltd PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland Notified body: 0598
SGS UK Ltd	SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH Approved Body 0120
PHB Certification Services	17 Water Royd Avenue, Mirfield, WF14 9LS, United Kingdom Approved Body 8519

www.portwest.com/declarations

USER INFORMATION

US

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.



Refer to the garment label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the garment and the user information below are applicable.



ANSI/ISEA 107-2020

American National Standard for High Visibility Safety Apparel and Accessories

Classifications (ANSI/ISEA 107-2020)

X - Type of garment suited for work environment

Y - Class for the fluorescent and reflective surface

X **Type 0** Off-Road and Non-Roadway Use
Type R: Roadway and Temporary Traffic Control Zones
Type P: Emergency, Incident Responders, Law Enforcement Personnel

Y **Class 1** Minimum level (Type 0 only)
Class 2 Intermediate level (Type R and P)
Class 3 Highest level (Type R and P)
Class E Supplemental Item

Z Indicates Flame Resistance 'FR' or 'Not FR'. This garment is not flame resistant as defined by ANSI/ISEA 107-2020 Section 10.5.

Limitations of use (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Always wear the garment fastened. Keep clean: Should the High Visibility properties of this garment become irrecoverably soiled or contaminated, replace with a new one. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely. The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos. The clothing should only be worn in situations for which it is intended.

Limitations of use (ANSI/ISEA 107-2020):

For FR garments please refer to the FR user information sheet. Please Refer to Appendix F for U.S. Federal Highway Administration recommendations for additional information. Class E garments are intended to be worn with Class 2 or 3 garments. When done so, Class 3 protection is given.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care: After care (ANSI/ISEA 107 2020): Garments have a limited lifetime that will vary depending on the item and use, garments should be periodically evaluated to ensure performance level to ANSI/ISEA 107 2020. As a guide, garments that are worn daily should be checked every 3 months or after no more than 25 washes. Garments that are worn less than daily should be checked every year or after no more than 25 washes. Garments should be compared to a new garment to ensure its continuing suitability. Additionally, inspect garments for damage to fabric or tape, excessive soiling or abrasion before each use.

Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

	Max temp 30°C, permanent press		Line dry/hang to dry	MAX	Maximum
	Max temp 40°C, permanent press		Drip dry	50x	50 Washes
	Max temp 40°C, normal		Do not iron	MAX	Maximum
	Max temp 60°C, normal		Iron Low	25x	25 Washes
	Do Not Bleach		Iron Medium	MAX	Maximum
	Do not tumble dry		Do not dry clean	12x	12 Washes
	Tumble dry low		Dry clean - Any solvent except Trichloroethylene	MAX	Maximum
	Tumble dry medium			5x	5 Washes

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

Refer to the garment label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the garment and the user information below are applicable.

This garment is designed to comply with

AS 4602.1 2020 High Visibility Garment Standard

Garments are manufactured to AS 4602.1:2020 and are designed for use according to the garment classification.



Class D/N

garments are suitable for either day or night use.

Class N

garments are suitable for night use only

Class D

garments are suitable for day use only.

Limitations of Use

Under no circumstances should Class N garments be worn for protection during the day and Class D garments worn at night. Fluorescent materials are generally not effective when viewed indoors under artificial light. A dry-weather only garment should not be worn in wet-weather conditions.

Any markings or additions not incorporated into the original product may void the garments compliance with the appropriate standard and put the user at risk.

Maintenance

Refer to care instructions on sew-in label.

Garments should be inspected on a regular basis and replaced if they are badly damaged, soiled or faded.

In constant daytime use, fluorescent garments should be critically examined at 3 to 6 month intervals.

Available Size & Selection:

Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart.

These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

Storage Garments should be stored away from direct sunlight.

Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retroreflective tape and labels:

Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg. 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

AS 4399; 2020 UPF Certified (Ultraviolet Protection Factor)

is the classification system used for sun protective clothing.

All Portwest fabrics are independently tested and rated for UPF.

Sun protective clothing is categorized according to its rated UPF as given in Table below.

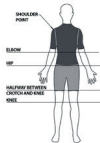
UVR Protection Category	UPF Ratings
Minimum Protection	15
Good Protection	30
Excellent Protection	50,50+

The UPF rating applies only to the area of skin covered.

Protection may be reduced if the material is wet, stretched or from the effects of normal wear or exposure to chemicals.

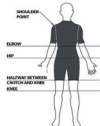
For best sun protection use hats, clothing that provides maximum skin coverage, sunglasses, sunscreen and shade.

Clothing to cover upper body - the minimum coverage of the clothing should include the shoulders, torso and at least 3/4 of the upper-arms.



(a) Upper and Lower Body

Clothing to cover lower body - the minimum coverage of the clothing should extend from the hip line to at least halfway down the thighs.



(b) All-in-one coverage

Clothing intended to provide all-in-one coverage - the recommended minimum coverage of the clothing includes the shoulders, at least 3/4 of the upper-arms, and the torso to at least halfway down the thighs.

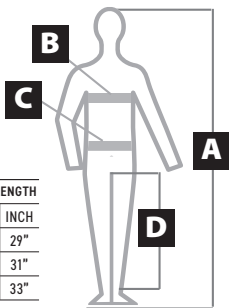
Wash Care Labels: Refer to garment label for corresponding washing details.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40°C, mild process
- Max temp 40°C, normal process
- Max temp 60°C, normal process
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry
- Tumble dry low
- Tumble dry normal

- Line dry
- Drip line dry
- Do not iron
- Iron max 110°C
- Iron max 150°C
- Do not dry clean
- Professional dry clean

- MAX Maximum 50x 50 Washes
- MAX Maximum 25x 25 Washes
- MAX Maximum 12x 12 Washes
- MAX Maximum 5x 5 Washes

SIZE CHART



	A		D	
	BODY HEIGHT		LEG LENGTH	
UNITS	CM	INCH	CM	INCH
SHORT	160-168	5'3"-5'6"	74CM	29"
REGULAR	172-180	5'7"-5'11"	79CM	31"
TALL	184-192	6' 0"-6'4"	84CM	33"

B	INT	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
CM		72 76	80 84 88	92 96	100 104	108 112	116 120 124	128 132	136 140	144 148
INCH		28 30	32 33 34	36 38	40 41	42 44	46 47 48	50 52	54 55	56 58
EU 29" SHORT		18 19	20 21 22	23 24	25 26	27 28	29 30 31	32 33	34 35	36 37
EU 31" REG		36 38	40 42 44	46 48	50 52	54 56	58 60 62	64 66	68 70	72 74
EU 33" TALL		72 76	80 84 88	92 96	100 104	108 112	116 120 124	128 132	136 140	144 148

C	INT	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
CM		60 64	68 72	76 80	84 88	92 96	100 104	108 112	116 120	124 128
INCH		22 24	26 28	30 32	33 34	36 38	40 41	42 44	46 47	48 50
EU 31" REG		36 38	40 42	44 46	48 50	52 54	56 58	60	62	64
EU 29" SHORT		18 19	20 21	22 23	24 25	26 27	28 29	30	31	32
EU 33" TALL		72 76	80 84	88 92	96 100	104 108	112 116	120	124	128
FR		30 32	34 36	38 40	42 44	46 48	50 52	54	56	58

PORTWEST®

www.portwest.com



quefairedemesdechets.fr



*Raccolta CARTA : Verifica le
disposizioni del tuo comune
Check locally how to recycle me
Consulta localmente cómo reciclar me*